Do Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Huỳnh Chiếu Đẳng chủ Kho Sách Xưa Quán Ven Đường

NHẬT BÁO NGHỊ LUẬN CHÁNH TRỊ KINH TẾ XÃ HỘI VĂN HÓA

# Tự Do

TIẾNG NÓI CỦA NGƯỜI VIỆT TỰ DO

Giám đốc : PHẠM VIẾT-TUYỂN

Quản nhiệm : KIỀU VĂN-LÂN — Tòng Thư ký tòa soạn : LÊ VĂN-TIẾN

Bảo-quản : 25-27-29, Võ-Tánh — Saigon — Hộp thư số 603 — Điện thoại tự động 25.521

Năm thứ Mười.—Số 1.891 Thứ Ba 2-7-63 (12 th. 5 (âl) Quý Mão Giá 2 đ.

ĐỌC TRONG SỐ NÀY :

- Hai văn thư trao đổi : 1) Hoà Thượng Tịnh Khiết gửi Tổng Thống Việt Nam C. H.- 2) Uỷ ban Liên Bộ trả lời Hoà Thượng Tịnh Khiết
- Anh-Mỹ cộng tác ở Việt Nam : ANH sẽ tham gia chiến đấu chung ?
- Lễ đăng quang của Đức Giáo Hoàng Phao Lô VI
- Ông Đô trưởng tuyên bố : sẽ giảm sự phạt và hàng rong và xe taxi

## Chánh phủ Ai-Lao sắp đổ vỡ

Tin MỸ.— Tại Ai-Lao, Hoàng thân Souphanouvong, lãnh tụ chính trị phe Pathet Lao thân cộng, nói rằng chánh phủ liên hiệp sắp bị đổ vỡ. Ở [illegible] Mỹ, Ấn Độ và Cam-bốt Đại đã muốn gây loạn ở Ailao.

Ngoài ra lại có tin ông Souphanouvong sắp gặp thủ tướng Phouma ở Vạn Tượng.

## Các công nhân gạch bông và khách sạn đòi tăng lương

SAIGON. — Vào chiều nhựt 30-6 tại trụ sở T.L.Đ. Lao công V.N. số 2 trực Đại hội quan trong của công nhân các hãng gạch bông Saigon, Cholon, Gia Định nhóm buổi sáng và công nhân Nghiệp đoàn hãng khách sạn Đô thành vào buổi chiều, đòi hỏi quyền lợi và cải tiến nghiệp.

Hai nghiệp trên quy tụ 5.000 công nhân phục chịu.

Các công nhân hãng gạch bông đòi :

— Tăng lương 20% cho công nhân các hãng làm theo lối thầu công.

— Điều chỉnh tiền lương ở các hãng làm hàng mày, theo giá lương hãng Đồng-Tân.

— Yêu cầu cải tiến kỹ thuật với nguyên liệu được phép nhập cảng.

— Quy định và thông nhất lương căn bản và phụ cấp gia đình.

Công nhân khách sạn và nhà hàng phía bờ Continental yêu cầu :

— Tăng lương từ 20% đến 60% cho các hạng công nhân.

Phụ cấp cho công nhân thâm niên theo số ngành : 200$ một tháng cho những người làm từ 3 tới 5 năm, 300$ cho những người làm từ 5 tới 10 năm và 350$ cho công nhân phục vụ trên 10 năm.

T.T.C.

## Mỗi năm Toà Đô chính dành một ngân khoản 40 triệu đồng để sửa sang đường cũng

● Sáng 30-6 phái đoàn Báo chí điểng thăm các công tác phát triển cộng đồng đặt cống, bắc cầu làm đường tại nhóng hẻm ở 5 Quận trong Đô thành

● Từ nay sẽ giảm phạt xe các hàng rong và xe taxi.

SAIGON.— Sáng 30-6, ông Đô Trưởng Saigon đã hướng dẫn phái đoàn báo chí đi thăm các công tác phát triển Cộng đồng, đặt cống, bắc cầu và sửa đặp những con đường sinh lầy tại các hẻm lao động ở 5 quận trong đô thành.

Trước khi lên đường, Phái đoàn Báo chí đã được ông Đô trưởng cho biết sơ qua về mục đích và chương trình cuộc viếng thăm như sau :

— Tại Đô thành có rất nhiều công lộ mà ai nấy đều nhận thấy sự cần phải sửa sang thường xuyên, nhiều khi cần phải nơi rộng hoặc nối dài để thông xuôi cho nhu cầu lưu thông, đồng thời giúp đỡ về mỹ quan cho thà đô. Mỗi năm ngân sách Đô thành dành hối 40 triệu đồng cho các công việc nói trên.

Số tiền này thật ít rất ít, vì phải cung cấp về đường xá rất tốn kém nhưng ngân sách đó thọ các chi phí khác mà ngân sách cũng quan trọng

(Xem tiếp 5 trang 4)

SAIGON. — Cuộc diễn thăm Công tác Phát triển Cộng đồng tại các khu xóm lao động ở 5 quận đô thành.

HÌNH TRÊN : Tại hẻm 120 Trần hưng Đạo Phường Bùi Viện Đồng bào đang thăm giếng công đã rành, đặt cống. (Ảnh Đ. T)

# THÔNG CÁO CHUNG

## KENNEDY-MAC MILLAN : Anh-Mỹ nhất quyết hợp tác trong việc Việt Nam

### *Nga Sô phá cuộc hội nghị NGA-HOA :*

1.— Đuổi 5 nhân viên Trung Cộng.

2.— Cấm Toà Đại Sứ Trung Cộng ở Bá Linh hoạt động.

### Thông cáo chung Anh — Mỹ

BRIGHTON (SUSSEX) (Reuter) 30-6.— Thông cáo chung công bố sau cuộc hội đàm Kennedy — Macmillan cho hay rằng hai ông sẽ tìm cách để tiến tới một thỏa ước đình chỉ thí nghiệm nguyên tử với Nga sô.

Hai ông lại thỏa thuận rằng các cuộc tranh luận trong liên minh Đại tây dương về lực lượng nguyên tử hải quân địa phương sẽ diễn ra mà không phương hại đến vấn đề Anh tham dự một lực lượng như vậy.

Hai ông lại quyết định tiếp tục chánh sách viện trợ Ấn độ về quân sự.

Anh và Mỹ vẫn sẵng giúp đỡ Hồi quốc và Ấn độ, nếu họ muốn, để giải quyết cuộc tranh chấp giữa hai nước. Hai ông Kennedy và Macmillan cũng thoả thuận đồng tâm hiệp lực bảo vệ hoà bình ở Ai-Lao cũng như tiếp tục một sự hợp tác chặt chẽ ở Viễn Đông, nhứt là về Việt Nam.

TIN MỸ. — Để trả lời một câu hỏi, liệu lời tuyên bố trên về V.N. có nghĩa là Anh Quốc sẽ gia tăng công tác tham gia của mình tại đó hay không ? Thì phát ngôn viên bộ ngoại giao Anh nói như sau : « Đi nhiên, chúng tôi có liên quan đến vấn đề đó, và chúng tôi sẽ thi hành phần của chúng tôi, nhưng phần của chúng tôi thật sự như thế nào, tôi không thể nói ra được lúc này.

### Nga buồn S nhân viên Trung Cộng về nước

BẮC KINH (AFP) 29-6.- Chính phủ Nga vừa yêu cầu triệu hồi ba nhân viên toà đại sứ Trung Cộng ở Mạc tư khoa về nước, đồng thời lại yêu cầu triệu hồi hai người Trung Hoa khác cũng ở Mạc tư khoa. Nhân việc này chánh phủ Trung cộng đã gởi một thư phản đối kịch liệt chánh phủ Nga sô.

Nga yêu cầu triệu hồi ngay 5 người trên về nước, viện lẽ họ đã phân phát những bản sao bức thư của Trung cộng gởi cho Nga sô ngày 14 tháng sáu, trả lời bức thư của Nga đề ngày 20-3 — đã phổ biến các chủ trương chống Nga của Trung cộng. Đây là lần đầu tiên mà Nga đối phó như vậy với một nước Cộng sản.

### Toà Đại Sứ Trung cộng ở Đông Bá Linh bị cấm hoạt động ?

BÁ LINH (AFP) 30-6.— Theo nguồn tin không phải của Tây phương, tòa đại sứ Trung cộng ở Đông Bá Linh « đã được yêu cầu thăng bớt hoạt động lại », nếu không phải là đình chỉ hẳn hoạt động.

Ngày hôm nay sẽ có một cuộc vận động theo tinh thần đó. Đường như sở dĩ có việc này là vì tòa đại sứ Trung cộng ở Đông Bá Linh vừa phân phát những cuốn sách nhỏ trong cố đăng tài nguyên văn bức thư của cộng đảng Trung Hoa gởi cho Uỷ ban trung ương cộng đảng Nga sô đề ngày 14 tháng Sáu.

Phản ứng

(AFP) 30-6.- Trung Cộng đã cho rằng Nga cố tính muốn phá cuộc hội đàm Nga—Hoa sắp tới.

Về lời yêu cầu của Mạc tư Khoa cho triệu hồi ba nhà ngoại giao và 2 công chức Trung cộng, dư luận tại thủ đô Trung Hoa Dân quốc cũng cho rằng [Mạc tư khoa muốn phá hoại hội nghị Nga — Trung cộng ngày 5-7.

(Xem tiếp 2 trang 4)

## Buổi họp cuối cùng của Quốc Hội Pháp nhiệm 2

● Ô. Trương Vĩnh Lễ tuyên bố Quốc Hội Pháp nhiệm II là Quốc Hội chống Cộng đã xây dựng dân chủ.

SAIGON (VTX).— Chiều thứ Bảy 29-6-63, hồi 16 giờ, lễ bế mạc khóa họp thường lệ thứ nhất năm 1963 và cũng là khóa họp cuối cùng của Quốc Hội pháp nhiệm II đã được long trọng cử hành tại trụ sở Quốc Hội, Công trường Lam Sơn Saigon, dưới quyền chủ tọa của ông Chủ Tịch Quốc Hội Trương Vĩnh Lễ.

Tham dự lễ bế mạc này có rất đông quý vị quan khách đại diện các Đoàn thể chính trị, công ty, chuyên nghiệp, truyền giáo, ái hữu... và cơ quan ngôn luận tại Thủ Đô.

Sau lễ chào Quốc Kỳ, ông Chủ Tịch Quốc Hội Trương vĩnh Lễ đã đọc diễn từ kiểm điểm những thành tích hoạt động của Quốc Hội pháp nhiệm trong thời gian 4 năm qua (1959-1963).

(Xem tiếp 2 trang 4)

## Hoà bình không phải dựa trên khủng bố thống trị mà phải căn cứ trên luật pháp

*(Thông điệp của Tổng Thống Việt Nam gửi Hội nghị Quốc tế về Hoà Bình Thế Giới qua Luật Pháp).*

SAIGON (VTX).— Một phái đoàn Việt Nam gồm có ông Lê Tài Triển, Chánh Thẩm Tối Thượng Pháp Viện, Trưởng phái đoàn, và Luật Sư Vương Văn Bắc, đã rời Saigon chiều 29-6 để đi tham dự Hội nghị Quốc tế về Hòa bình Thế giới qua Luật pháp mở tại Athènes, thủ đô, Hy Lạp, từ ngày 30 tháng 6 đến ngày 6 tháng 7.

Mục đích của Hội nghị là tìm những biện pháp có tính cách thực tiễn và cụ thể để phát triển những nguyên tắc ưu tiên của Luật Pháp tại các quốc gia và kiến điểm những giải pháp đã được hiện được. Những đề án chính sẽ được thảo luận tại Hội nghị là :

1) Cơ chế quốc tế pháp trong việc giải quyết hòa bình những vụ tranh chấp quốc tế.

2) Trong tài các phương pháp khác để giải quyết các vụ tranh chấp quốc tế.

3) Liên Hiệp Quốc và các tổ chức địa phương trong nhiệm vụ khuyến khích quyền ưu tiên của Luật Pháp.

(Xem tiếp 3 trang 4)

## QUÂN ĐỘI THẮNG THÊM 3 TRẬN LỚN

### Giết tại trận 158 cộng quân, bắt sống 9 thu 36 súng trong số có 5 trung liên

★ Trong 3 trận đánh nhỏ lực lượng chính phủ thiệt 4 người chết, 3 bị thương, mất 1 súng.

### Chiến thắng tại Kiến Phong

CAO LÃNH (VTX) 30-6 Theo thông tin viên VTX, tại Kiến Phong có trên 50 Việt cộng bị hạ bắt tại trên Quốc lộ 30 và Tỉnh lộ 32 tại Hồng Ngự (Kiến Phong), vùng giáp biên giới Cao Miên vào ngày 29-6 vừa qua.

Cuộc hành quân khởi diễn từ 7 giờ sáng và hiện của lực lượng bạn quân, có khu trực cơ và gương đinh yểm trợ, đã chạm súng với nhóm đại đội Việt cộng và trang các loại súng tối tân. Kết quả sơ khởi, người ta Việt cộng bị hạ bắt xác tại trên nói trên, ta của bắn chết và trong thương nhiều Việt cộng khác được đồng bọn mang đi.

Người ta, lực lượng hành quân cũng tịch thu của Việt cộng 5 súng trung liên, 30 súng trường cùng rất nhiều quân trang, quân dụng và tài liệu.

Về phía lực lượng hành quân, có 2 Biệt an vừa đến xung nơi nước.

### Chiến thắng tại Kiên Hoà

TRUC-GIANG (VTX) 29-6.— Theo thông tin viên VTX tại Kiến Hoà, lực lượng Tiểu khu Kiến Hòa đã hạ 47 VC, bắt xác tại trên và bắt sống 7 tên khác, trong cuộc hành quân tại cù lao Bảng Giang, thuộc quận Thạnh Phú, cách thị xã Trúc Giang 34 [illegible] số vũ khí gồm Đại Nam, vào hai ngày 26 và 27-6.

Cuộc hành quân khởi diễn lúc 7g. sáng ngày 26-6 và kết thúc hồi 18 giờ ngày 27-6, với sự tham dự của lực lượng Địa vệ và Thanh niên chiến đấu, do Đại ý Quản Trường Thạnh Phú trực tiếp chỉ huy. Lực lượng hành quân đã chạm súng nhiều lần với các đơn vị và trang của Việt Cộng tại vùng hành quân, ngoài loại khôn vững chiến Sở của địch nói trên, còn tịch thu của địch 9 quả lựu đạn, 1 máy chụp hình, nhiều quân trang quân dụng.

Người ta trong cuộc hành quân này Hòa đã hạ 47 VC, bắt sống 7 tên khác, trong cuộc hành quân tại cù lao Bảng Giang, thuộc quận Thạnh Phú, cách thị xã Trúc Giang 34 [illegible] số vũ khí gồm Đại Nam, vào hai ngày 26 và 27-6.

Cuộc hành quân khởi diễn lúc 7g. sáng ngày 26-6 và kết thúc hồi 18 giờ ngày 27-6, với sự tham dự của lực lượng Địa vệ và Thanh niên chiến đấu, do Đại ý Quản Trường Thạnh Phú trực tiếp chỉ huy. Lực lượng hành quân đã chạm súng nhiều lần với các đơn vị và trang của Việt Cộng tại vùng hành quân, ngoài loại khôn vững chiến Sở của địch nói trên, còn tịch thu của địch 9 quả lựu đạn, 1 máy chụp hình, nhiều quân trang quân dụng.

(Xem tiếp 6 trang 4)

## LỮ ĐĂNG QUANG của Đức Giáo Hoàng Phao Lô VI

● Buổi lễ có đốt 3 nắm lửa rơm, và một vị giáo sĩ nói : « Vinh quang đời này chóng qua như vậy ».

VATICAN (Tin tổng hợp) 30-6.— Chiều chiều nhựt vừa qua, lễ đăng quang của Đức Giáo Hoàng Phao lô VI đã cử hành long trọng tại sân đền Thánh phê rô, trước sự hiện diện của các phái đoàn đặc biệt của gần 100 nước trên thế giới ngoại giao đoàn ủy nhiệm cận Tòa Thánh Hồng y đoàn và đô 300.000 người.

Đoàn kiệu Đức Giáo hoàng Phao lô VI đã ơai nghiêm tiến vào cùng trường Thánh Phêrô lúc 17 giờ 15 (quốc tế).

Trên con đường tiến tới bàn thờ, đoàn kiệu dừng lại 3 lần. Mỗi lần, một vị giáo sĩ đưa lên trước Đức Giáo Hoàng một cây gậy cao bảy trên có gắn một chút rơm gai. Vị giáo sĩ ấy châm lửa cho mớ rơm phực cháy và tắt mau lẹ, rồi cung kính nhắc Đức Giáo Hoàng rằng : « Kinh thưa Đức Thánh Cha, vinh quang đời này chóng qua như vậy đó ».

Đức Giáo Hoàng đã cử hành thánh lễ rồi ngồi lại để cho các Hồng Y, Tổng giám mục và Giám mục đến làm lễ suy phục uy quyền của Ngài.

## V. C. giật thủy lôi làm chìm 2 tàu chở khách

AN XUYÊN. — Trưa ngày 29-6, hồi 11 giờ, trên sông ông Đốc cách ấp Vàm Xáng (quận cái nước) độ 2 cây số, V.C đã giật thủy lôi làm chìm 2 tàu Minh Tân và Hoàng Minh chở khách đang chạy giữa nhau. Tàu chìm ngay, có 9 người mất tích và 12 người được cứu sống. Mất tơi chiếu mới tìm được xác 5 người. M.L

## V.C. phục kích giựt min 3 T.N.C.Đ. và 2 Dân vệ bị tử thương

BẾN HẺ.— Vào hồi 23 giờ ngày 27-6-62, VC. đã vây thập nhà Thanh Niên Chiến Đấu ở chợ Rạch Miễu cũ, và công đồn, đột nhập ấp Chiến Lược Tân an Thị, chiếu đồng tiếp viện từ Công xã Tân Thạnh, Thanh niên chiến đấu hợp Dân vệ xuất đồn độ 500 thước thì lọt vào 8 phục kích của V.C. by V.C. giựt 3 quả mìn và nổ súng vào toán Thanh niên Chiến đấu.

Kết quả : Bên ta 3 thanh niên Chiến đấu và 2 Dân vệ đến sau nơi, 1 thanh niên chiến đấu khác và 1 Hội viên Thanh niên xã Tân Thạnh bị thương nặng.

B.T.

## Lễ cầu siêu CHÍNH THỨC CHO HOÀ THƯỢNG QUANG ĐỨC

SAIGON (VTX)— Sáng 29-6 tại chùa Xá Lợi lễ cầu siêu chính thức cho Hòa Thượng Quảng Đức đã được Tổng Hội Phật Giáo Việt Nam tổ chức trước sự hiện diện của Hòa Thượng Hội Chủ. Buổi lễ cử hành vào hồi 9 giờ.

Một số thiện nam tín nữ đã tham dự cuộc lễ.

Việc ra về chưa Xá Lợi sáng qua hoàn toàn tự do, cũng như kể từ ngày có bản thông cáo chung giữa Uỷ ban Liên phái Bảo vệ Phật giáo và Uỷ ban Liên Bộ.

## Văn thư trao đổi giữa Tổng Hội Phật Giáo và Uỷ ban Liên Bộ

*Nhật báo Tự Do vừa nhận được hai văn thư sau đây của Tổng Hội Phật Giáo và của Uỷ Ban Liên Bộ gửi đến, yêu cầu công bố.*

Thư số 109-THPG/HC ngày 26-6-63 của Hòa Thượng Hội Chủ kính gửi Tổng Thống

Phật lịch 2507

Saigon, ngày 26 tháng 6 năm 1963

Hòa Thượng Thích Tịnh Khiết Hội Chủ Tổng Hội Phật Giáo Việt Nam

Kính gửi Tổng Thống Việt Nam Cộng Hòa

Kính thưa Tổng Thống,

Như tôi đã nói trong thư tôi số 100-THPG/HC ngày 17-6-63, tôi hết sức hân hạnh được thấy Tổng Thống lưu tâm đến 5 nguyện vọng chính đã nêu Phật Giáo và đã kiểm nhận bản Thông Cáo Chung mà đoàn tiếp đón như một giải quyết ôn thỏa, trong tinh thần tự do và công bình, những rắc rối đã xảy ra từ ngày lễ Phật Đản. Ai ai cũng tin tưởng như tôi

(Xem tiếp 7 trang 4)

Thư số 13-UBLB của Phó Tổng thống Kính gửi Hòa Thượng Hội Chủ

SAIGON, ngày 30 tháng 6-1963.

Kính gửi Hòa Thượng Thích TỊNH KHIẾT Hội Chủ Tổng Hội Phật Giáo Việt Nam.

SAIGON

Kính thưa Hòa Thượng Hội Chủ Tổng Thống có nhận được quý văn thư số 109/THPG/HC ngày 26 tháng 6 năm 1963 và có ủy nhiệm cho Uỷ ban Liên Bộ phúc đáp.

Tôi xin hân hạnh xin lấy bay tố số sau đây và các sự kiện được Hòa Thượng đưa ra trong quý văn thư nói trên :

1) Về các tin nói trong những ngày 18 và 19 tháng 6, tức là sau ngày kỷ kết Thông Cáo Chung, tại các Xã Xuân Phương, Xuân Lộc (Ninh Phú Yên) và tại Xã Nhơn Hòa Quận An Nhơn (Tỉnh Bình Định) có tổ chức cuộc mít tinh để cùng chung lập kiến nghị lên ân việc làm vừa qua của giới PhậtGiáo, Bộ Nội Vụ đã có hỏi lại Tỉnh sự quan sát xem nhân không hề có như vậy.

2) Trái với quý văn thư, Tỉnh Quảng Trị, được điạ hình, đã cho biết, hiện không có sự phong tỏa chưa. Các người bị bắt vừa kể đã được trả tự do hết, trừ 3 người đã đưa tra Tòa Án.

Hơn nữa, theo Tỉnh Quảng Trị, tỉnh hình tại đây đã tạm định.

3) Sự vắng lai của Chư Tăng, Ni giữa các Tỉnh và Thủ đô không có bằ tức ngăn sau khi Bộ Nội Vụ đã đánh điện nhắc lại các nơi về việc này vào ngày 25 tháng 6 năm 1963.

4) Về sự kiện xảy ra tại Phan Rang (Tỉnh Ninh Thuận), khi Tỉnh Hội Phật Giáo trao cờ tặng PhậtGiáo đã tung cho có Thượng Tọa Thích Quang Đức, sau cuộc gặp thích của nhà chức trách địa phương, hai bên đã thông cảm và chính Tỉnh Hội Phật Giáo đã tự giải quyết một cách ôn thỏa.

5) Tại Saigon, sau lễ đã cầu có Thượng Tọa Thích Quảng Đức, các Phật tử được tự do đến các Chùa Xá Lợi, An Quang, Giác Minh. Bằng chứng là tại Chùa Xá Lợi, trong may ngày gần đây, số Phật tử đến đó lễ vẫn đông.

6) Phái « Lực Hòa Tăng » cũng như Thông Điệp Cô Sơn Môn không được một cơ quan chánh quyền nào giúp đỡ trong bước đường của tổ chức này.

(Xem tiếp 8 trang 4)

## LẬP TRƯỜNG

### Đàm thoại và độc thoại

Cuộc hội đàm Nga Sô—Trung Cộng, đã hoãn một lần (15-6-63), sẽ mở vào ngày 5-7-63 tới đây. Còn có mấy ngày, mà không khí tranh chấp giữa hai cường quốc cộng sản không bớt đi, lại hầu như nặng nề thêm lên là khác. Suy diễn từ mặt hội nghị điều đình giữa Tây phương với Nga Sô và Trung Cộng — *hội nghị giải giới và kiểm soát sự khí nguyên tử, hội nghị giữa Hoa Kỳ và Trung Cộng ở thủ đô Varsovie, Ba Lan (1), là hai tiêu biểu* — giải bình luận chính trị quốc tế ở Tây phương đương tự hỏi liệu cuộc hội đàm Nga—Hoa này có thể kiêu « đối thoại giữa người điếc » chăng ?

Kà ra khó thể sẽ có gay cấn dữ vậy bên ta, là cuộc hội đàm giữa hai phái đoàn, chứ không phải cuộc đối đầu một đối một của hai lãnh tụ Cứu Xếp và Mao Trạch Đông. Không thể có những lời mạt sát hùng hồ, dập bàn phá vỡ hội nghị, như khi Cứu Xếp loan báo vụ phi cơ U2 giữa hội nghị Tối Cao ở Ba Lê ; hoặc rút giấy khỏi chân mà đập lên mặt bàn như ở đại hội đảng HQ. Nhưng liệu thiện chí hòa gần khối Cộng có thể buộc hai bên nhường nhau khu tín cần kịp thời chăng ? Còn nếu nhất quyết nắm chắc lấy địa vị, quyết dành hết quyền lãnh đạo, quyết thi có can đường minh đã mất là đúng ... thì tự nhiên cuộc *đối thoại* sẽ chỉ có nghĩa là cuộc *độc thoại*. Còn bệnh độc điếnh là điều, còn bệnh lãnh tụ tự tôn, đã lỗ liêu độc được làm cho ù tai, hoa mắt, mê sảng nói lảy được, nói cho mình nghe, nói để không cần biết kẻ đối diện có nghe hay không, nói để bắt ép công không cần biết người ta nói gì với mình nữa.

Cuộc hội đàm Nga — Hoa có làm vào cảnh độc thoại hay không ? Cảnh độc thoại, nếu có, cũng chỉ nhất thôi, khó thể kéo dài bận tâm như đối với Tây phương. Người ta vẫn điếc, có ý ngoan cố đối với đối phương là đã kee dài cuộc chiến tranh lạnh, để dành lấy thế mà có ở những khu vực đương tranh giành nhau ảnh hưởng. Chiến thuật ấy khó thể áp dụng đã giải quyết một vấn đề nội bộ. « Độc thoại » sẽ dưa đến sa lầy, và tồi tệ, Đâu phải cứ ngồi yên mà nói lấy được là được. Độc thoại ở đây sẽ đưa đến phân tán lực lượng. Vì khi đã không thể chế ngự được, không thể kiềm soát được, mà vẫn cứ không khoang trói buộc những khuynh hướng và lực lượng trong nội bộ, thì tới nhiên các lực lượng không chịu sự không chế và phá vỡ khuôn khổ mà vượt ra. Dù có muốn kéo dài thế cũ để giành nhau ảnh hưởng tại các nước chư hầu, thì nội bộ chỉ công thêm rạn nứt.

Cho nên có thể tin rằng cuộc hết đàm Nga — Hoa sẽ chỉ hoặc đổ vỡ không quá đàm T, hoặc đi đến một phương thức thỏa hiệp, chứ không thể trở

(Xem tiếp 1 trang 4)

(1) *Từ mấy năm nay, các đại sứ Hoa Kỳ và Trung Cộng tại Ba Lan vẫn tiếp tục hội họp để định kỳ để điều đình. Song sản chỉ là cuộc đối thoại giữa người điếc ; mỗi bên cứ ước kiến thân trình kẩy cứ kẻ quan điểm của mình, mà cho tới nay chưa hề chấp thuận một chút nào những luận cứ của phe đối thoại.*

## LỄ CẤN CẤP BẰNG NHẤY DÙ cho các sĩ quan tốt nghiệp khoá 50

● *Thiếu tướng Nguyễn Khánh và Thiếu tướng Tôn Thất Đính là những tướng lãnh đầu tiên có cấp bằng nhảy dù.*

SAIGON (VTX)— Sáng 29-6 tại bãi Nhảy Dù Chi binh Bình Dương cách Saigon chừng 20 cây số phía Đông, Đại tướng Lê văn Tỵ, Tổng Tham Mưu trưởng Quân đội Việt Nam Cộng Hòa đã gắn cấp bằng nhảy dù cho Thiếu tướng Tôn thất Đính, Tư lệnh Quân đoàn III kiêm Vùng III Chiến thuật.

Thiếu tướng Tôn thất Đính được cấp bằng nhảy sau khi đã được huấn luyện theo khóa 50 trong thời gian hơn một tuần lễ trước và đã nhảy 7 lần trên bộ cùng như trên mặt nước từ ngày 25-6 đến 28-6. Và chính trong buổi sáng nay, nhân cuộc thao diễn của Lữ đoàn Nhảy Dù, Thiếu tướng Đính cùng đã nhảy từ 400 thước, trước sự hiện diện của Đại tướng Lê văn Tỵ, Trung tướng Trần văn Đôn, Tư lệnh Lực quân.

(Xem tiếp 4 trang 4)

## Các bị can vụ II-11-1960 sắp ra Toà án Quân sự đặc biệt

SAIGON.— Được biết chắc chắn đến ngày 5-7-63 tới đây, tòa án quân sự đặc biệt sẽ nhóm họp tại Pháp đình Saigon để xử các bị can trong vụ phản loạn hồi tháng 11-60.

Vụ án quan trọng này, dường như sẽ phải xét xử liên tục trong nhiều phiên nhóm.

Ngoài ghế chánh thẩm sẽ do Đại tá Huỳnh Hiệp Thành và bên ghế ủy viên Chính phủ sẽ là Trung tá Lê Nguyên Phu. Nhưng luật sư có tài hùng biện đã được luật sư đoàn chỉ định biện hộ các bị can.

## ĐÀO TẠO CÁN BỘ Y tế học đường

● *Những cán bộ này sẽ chăm sóc học sinh trung học tuổi quốc.*

SAIGON (VTX)— Trong khuôn khổ phát triển nghành Y Tế Học Đường, Bộ Quốc gia Giáo dục vừa gửi đề chuyển viên Bộ Y Tế sẽ tổ chức trong dịp hè 1963, một lớp đào tạo cán bộ phụ trách việc chăm sóc sức khỏe cho học sinh Trung Học toàn quốc.

Lớp này sẽ mở tại Trung tâm tu nghiệp giáo chức số 4 đại lộ Thánh Thân Saigon trong thời gian từ 2 đến 12-7-63 và thâu nhận 60 học viên do các trường Trung học đề cử.

Chương trình huấn luyện gồm có lý thuyết và thực hành về Y học phòng chống vệ sinh thường thực, bệnh đường, cơn cấp-v...

Trong giai đoạn tới, Bộ sẽ mở kế tiếp nhiều lớp đào tạo cán bộ y tế học đường cho các trường bậc tiểu học.

## TIN ĐẶC BIỆT CỦA Tự Do

### Kỷ luật lao động và kỷ luật kinh tế áp dụng với trẻ em

## Cách trừng phạt học sinh PHẠM KỶ LUẬT CỦA ĐẢNG

● Trong buổi lao động học sinh nhỏ phạm kỷ luật bị thầy giáo đánh ngã và đã bồi thêm.

● Học sinh đi cắt cỏ đã mất 10 bảp ngô ở ruộng đảng, bị cán bộ trói lại, dùng dây gánh đánh thừa sống thiêu chết ngay trước mặt thầy giáo.

*Tin của CÔ THẦN*

*Phụ trách trường hợp thông tin của Tự DO tại miền Bắc từ tuần 17*

Cơ quan trung ương của đảngLao Động là Nhật báo Nhân Dân số 3142 ra ngày 22-5-63 tại Hà Nội, trong mục « Thư bạn đọc » có trích đăng hai lá thư ký tên Đoàn văn Linh và Nguyễn Đức Ngọc gửi đến, nguyên văn như sau :

« Trường phổ thông cấp I xã Nghi Công huyện Nghi lộc tỉnh Nghệ

(Xem tiếp 9 trang 4)

## NHẬN XÉT THỜI CUỘC

### Những tin có ý nghĩa

**Ý nghĩa một cuộc đại xá.** — Chánh phủ Tây Ban Nho đã loan báo đại xá tù nhân đề mừng triều đại của Đức Giáo Hoàng Phao Lô VI. Ta biết rằng : Đức Giáo Hoàng không ưa gì chế độ độc tài Franco, và Ngài từng can thiệp để Franco ngưng xử tử một lãnh tụ đối lập mà Franco không nghe. Nay Franco làm việc đại xá kia là để vẻ vẩn nhà lãnh tụ tên giáo cấp tiến. Nhưng nếu Franco chưa có trò đại xá trộm cướp, mà không đại Xá các chánh trị phạm thì hành động của ông sẽ được tán Giáo Hoàng ghi như một cái trò bịp bợm.

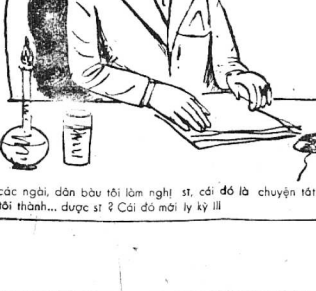
**Hội kiến U Thant — Đức Giáo Hoàng.**— Ngày 11-7, ông Tổng Thư ký Liên Hiệp Quốc U Thant sẽ gặp Đức Giáo Hoàng, Nhân danh là Tổng thư ký LHQ, ông U. Thant sẽ có nhiều chuyện cần nói, nhất là trong việc xây dựng hòa bình. Người ta cũng chủ ý rằng ông U Thant là một Phật tử và được khối Á Phi rất tín nhiệm.

**Sôi nổi ở Si Ri — SIRI phải đương đầu với IAI.** Cộp. Giữa khi ấy, lại gây chuyện thanh trừng nội bộ, cách chức Tổng trưởng Quốc Phòng (gần lúc ông này ở ngoại quốc) và cách chức các sỹ quan không có chân trong đảng BAAS. Cái điệu đồng trí lối ấy chỉ có hại mà thôi. Quả nhiên, ông Tổng trưởng Quốc Phòng kia là tướng Ziad Hariry, đã quay về nước và tự tập các tướng tá khác quanh ông, và ông đã buộc chánh phủ đảng BAAS phải giải tán. Có thể rằng chánh phủ sẽ bị thua thợt.

**Nga—Trung Cộng và Mỹ.** — Chánh quyền Mỹ nhận thấy rằng Nga và Trung Cộng đã chống nhau mạnh hơn ! Và chánh quyền Mỹ lấy làm buồn, vì như thế thì các cuộc nói chuyện Nga—Mỹ về tài bình, sẽ lại khó hơn !

## ĐỀ TÀI HẤP DẪN

*(Nhân một nghị sĩ điền thuyết « Tại sao tôi thành... được sĩ »)*



— Thưa các ngài, dân bàu tôi làm nghị sĩ, cái đề là chuyện tất nhiên rồi. Nhưng tại sao tôi thành... được sĩ ? Cái đó mới lý kỳ lắm

# NHỚ LẠI MỘT SỬ

Nguyên tác của NGÔ KÍNH TỬ
Bản dịch của NGUYỄN HOẠT

552 NHO LÂM NGOẠI SỬ

Vương thái thú hỏi :

— Thế ông cử nhân ấy là người thế nào trong nhà họ Đào ?

Mụ Thầm đáp :

— Thì chính quan Cử ấy muốn lấy vợ chứ trong nhà ông ta còn cố người Đào khác đâu ?

Vương thái thú hỏi :

— Ông cử ấy là cử vân hay cử võ ?

Mụ Thầm đáp :

— Ông ta là chân cử võ, sức khoẻ có thể kéo nổi chiếc cung nặng nhất, lại thì thố nhiễu bằng ba trăm cân đề như bốn ; như thế thì hỏi khí lực còn ai bằng !

Vương thái thái nghe thấy vậy liền nhìn vào mụ Thầm mà nói rằng :

—Này bà Thầm ! Chắc bà cũng thừa biết rằng gái này là người đã từng trải đại sự chứ không thể ví với những đàn bà khác được. Nhớ lại cái ngày mới về làm vợ nhà họ Vương chưa được đầy tháng, trong đêm cưới đưa con gái đầu lòng của ông Vương; ta đã phải thay chồng đưa dâu về tận nhà chồng nó là nhà Tôn hương thận. Nhà Tôn hương thân có ba gian đại sảnh rất rộng, hôm ấy có đến hàng hơn trăm cây nến thắp sáng trưng, trong sảnh bày la liệt nào là đường, mứt đồ ngọt rồi đến những bàn tiệc cỗ nhân không cũng đủ no (1) trong khi phường hát cử nhạc, trống rống sáo nổi đón tôi vào. Bà cụ cả nhà họ Tôn đầu đội mũ phượng, mình mặc áo khoác ngoài màu đỏ như ráng chiều thân đi ra mời tôi ngồi vào ghế đầu ở chính gian giữa mọi người làm lễ ta mất tôi rồi mới được ngồi.Hôm ấy tôi đeo một chiếc chăng mạng bằng hạt vàng với trân châu che kín cả mặt, một bên cố một con hoàn đứng hầu, mỗi khi bưng chén trà có pha mật ong lên cho tôi uống nó lại phải vén chăng mạng ra khỏi đỡ hộ cô cái miệng chứ không sợ ai được

NHO LÂM NGOẠI SỬ 553

trông thấy cả mặt. Đêm ấy uống rượu xuốt sáng, phường tuồng hát mừng cho đến tan tiệc. Hôm sau tôi ra về, nhà họ Tôn lại cho bốn gia nhân và vú em đi hầu trên đường về. Bọn chúng trong khi theo hầu vô ý làm cho chiếc quần lụa bạch mỏng có thêu kim tuyến của tôi bị rây một vết tro ấy thế là tôi giận quá thết đem cả lũ đánh cho chết.

Cả bốn đứa nhất tề chạy đến, quỳ xuống ngay trong phòng rập đầu xuống sân nhà kêu bốm bốp đề lạy tôi xin tha. Lúc bấy giờ tôi mới mở lượng mà tha cho. Đấy, bà Thầm, bà hãy cứ xem qua câu chuyện tôi nói đó thì dủ biết là hễ nói với tôi chuyện gì thì phải mười phần có thực cả mười mới được. Chứ nếu sai xuyên một tí thôi thì tay nào quyết không tha đâu.

— Mụ Thầm nói :

— Ấy ! chết ! Chuyện này đâu có phải chuyện chơi mà tôi dám nói sai ? Xưa nay tôi vốn là người coi « *một lời nói là một đọi máu* » (2) chứ đâu có như mồm mép một mụ mối. Nếu như tôi có nói sai nửa lời thì mai đây dù cho thái thái cố buông tha tôi ra mà không hỏi tội, chính tôi cũng tự ý xin đem hai cái mà nấy đến để cho thái thái và.

Vương thái thái nói :

— Nếu quả đúng như thế thì tốt lắm, bà hãy cứ đến bảo với người ta đi, tôi chớ bà trả lời.

Liền đó mụ Vương phong bao mấy chục tiền, lại gói luôn một ít táo tầu và bánh ngọt đủ thứ đưa cho mụ Thầm gọi là làm quà cho trẻ.

Nhân câu chuyện này cố lời bàn rằng :

554 NHO LÂM NGOẠI SỬ

*Con nhà trung hậu, bỗng dưng rước vạ nhân duyên*
*Ruột thịt phân ly may được anh em đoàn tụ.*

Muốn biết câu chuyện hôn nhân có thành không, xin xem hồi sau phân giải.

## HỒI THỨ 27

### Vương thái thái, vợ chồng ngúng nguầy Bảo Đình Tỷ, ruột thịt tương phùng

Lại nói chuyện mụ Thầm Chân To hỏi chuyện Vương thái thái xong rồi liền về nhà kể lại chuyện với chồng. Hôm sau anh chàng họ Quy đến thăm tin, Thầm thiên Phủ bèn phân minh nói cho biết như sau :

— Nhà tôi đã sang bên ấy nói rõ đầu đuôi câu chuyện rồi thì may thay con đàn bà ấy nó đã muốn nạm khừng chịu. Tuy nhiên tôi đã bảo nhà tôi nó nói với ả rằng đàn ông không có mụ chồng cho nên bác phải dịn bà cụ Bảo nhà chớ có tự mình lộ mặt ra làm gì vội. Ngày mai chỉ cần đem đến đây bốn món nữ trang lại sai con vợ tôi nó đem đến đưa cho cô ả làm đồ sính lễ rồi chọn ngày nào đó cho người đến khiêng về là xong việc.

*(Còn nữa)*

*1) Nguyên văn : «khiết nhân, khan nhị, nhân quan tâm» đích tích nghĩa là những mâm tiệc ăn mặt, trông hoài, mắt ngắm ba, ý nói lình đình sang trọng, không cần ăn mà cũng đủ thỏa thích.*

*2) Nguyên văn : «nhất điểm thủy, nhất cá bảo» nghĩa đen là mỗi giọt nước là một cái tâm (bột) ý nói lời nói cũng phải có sự thực như nước có tâm, có bột.*

## CHUYỆN LẠ THẾ GIỚI

### Tổ chức L.H.Q cũng rất ngán bóng hồng

NỮU ƯỚC (Reuter) 24-6.— Hôm nay một nhân vật kỳ cựu vẻ an ninh ở L.H.Q nêu cợt về tin có một tổ chức gái làm tiền quốc tế tại L.H.Q nhằng cho biết rằng các áp lực chánh trị có thể đưa đến một vụ điều tra những lời tố cáo đó.

Nhân vật này đã được chất vấn về một đề nghị mới đây của ông nghị sĩ Cộng hoà H.R. Gross cho biết rằng Uỷ ban ngoại giao Hạ nghị viện có thể sẽ đề ý đến sự việc này. Ông Gross tuyên bố rằng LHQ là một nơi mà các vụ do thám mọc ra như nấm và còn xảy ra nhiều «chuyện khác nữa».

Nhân vật LHQ tuyên bố rằng không có tổ chức gái làm tiền tại LHQ.

Ông cho biết rằng bốn phần thường ngày của các nhân viên an ninh là hãi xem khi các cô gái đến thăm LHQ.

Ông nói rằng họ đến đây để gặp một vị đại biểu và đòi khi vị đại biểu có thể được yêu cầu đề phòng nhưng không bao giờ người ta để ý đến những lời khuyến cáo của các nhân viên này cả.

Hiện thời, văn phòng tổng thư ký LHQ chưa có bình luận gì ngay về lời tuyên bố của ông Gross.

### Một phương pháp hữu hiệu để diệt trừ dịch tả : đi từng nhà chích ngừa cho dân chúng.

NGƯỜNG QUANG (Reuter) 25-6.— Nhà cầm quyền y tế Miến Điện hôm nay bắt đầu thi hành những biện pháp tích cực nhằm diệt trừ dịch tả đang hoành hành tại những khu vực rộng lớn chung quanh thủ đô Ngưởng Quang.

Theo nguồn tin chính thức, có 62 người mắc bịnh và trong số ấy đã có 2 người chết.

Kể từ 26-6, tất cả những ai rời khỏi Ngưởng Quang bằng bất cứ phương tiện giao thông nào đều phải có giấy chứng chỉ đã chích ngừa dịch tả.

### Làng thế vận 1964 sẽ tiếp 7000 lực sĩ trong hai tháng

ĐÔNG KINH (UPI) 26-6.— Uỷ ban tổ chức Thế vận hội Đông kinh loan báo hôm nay rằng làng thế vận quốc tế của thế vận hội 1964 sẽ mở cửa ngày 15-9-64 và đóng cửa ngày 15-11 năm ấy. 7000 lực sĩ ở cả các Nhựt sẽ ở trong làng này trong suốt thời kỳ Thế vận hội thu 18, khai diễn từ ngày mồng 10 đến ngày 24 tháng 10. Làng thế vận được xây cất trên sườn đồi Hoa thịnh đốn trước khu nhà binh lực Mỹ sử dụng từ năm 1945. Trước khi Mỹ chiếm đóng, đó là một vùng trù quán của Nhựt.

### Một tổ chức nhập cảng gái Gia nã đại vào Mỹ

HOA THỊNH ĐỐN (UPI) 26-6 Hôm thứ ba các nhân viên điều tra Thượng nghị viện vừa tố cáo nghiệp đoàn các chủ nhân giải trí trường ở Mỹ đã âm mưu với các chủ nhân các hộp đêm để nhập cảng các thiếu nữ Gia nã đại làm nghề mãi dâm trong những điều kiện kinh khủng không thể tưởng tượng được.

Tiểu ban điều tra thượng nghị viện đã yêu cầu ông bộ trưởng Lao động hành động ngay để chấm dứt những vụ này. Theo một bản phúc trình được đệ trình trong năm 1962 ông Glenn E. Rice, nhân viên điều tra của uỷ ủy ban Mỹ cho biết có 11 thiếu nữ tuổi từ 15 đến 17 đã bị giữ như là tù nhân tại một hộp đêm ở Hurley thuộc tiểu bang Wisconsin,bị bọc phải áp dụng những phương pháp cần thiết làm cho đàn ông say rượu. Ông Rice cho biết trong số này có hai thiếu nữ tuổi từ 15 và 20 đã tìm cách trốn đi nhưng bị bắt và lần này bị đưa đến một hộp đêm khác tại Calumet, gần Chicago, thuộc tiểu bang Illinois.

Tại đây, viên quản lý hộp đêm này biết rằng hai thiếu nữ không có tiền nên buộc một nàng phải uống rượu và phục tùng y. Y đe dọa cả hai là nếu tìm cách trốn đi thì thế nào nghiệp đoàn của họ cũng bắt lại được.

Tiểu ban tiên cho hay hai thiếu nữ Gia nã đại đã được tuyển tại Montreal để một không du lịch của nghiệp đoàn nói trên và sau đó được gửi đến Sault Box, một hộp đêm ở Hurley.

Đa số những nữ gái bị nhập cảng này đều buộc làm những công việc tồi phong bại tục ngoài việc phục vụ cho khách hàng.

Nhiều thiếu nữ Gia nã đại khác được nhập cảng vào Baltimore, Cleveland, Philadelphia và Chicago, để làm việc tại các hộp đêm.Đàn tiên bị sẽ được xung vào các vũ đoàn hay làm chiêu đãi viên nhưng đin đã bị sẽ bị ép dầy vào con đường truy lạc.

## Đàn NGANG Cung

### Ngâm chơi

*Kính gửi lãng nhân hp Phùng.*

Ở, trong chốn phồn trường tác hỷ,
Dễ khôn kia dám sánh cùng ngày ?
Trăm năm rũ áo trắng tay,
Ngưa xe, một nước cờ bày oái oăm.
« Bản sinh phong cốt lãng tăng»,
Ai rằng dột sĩ, ai rằng lãng nhân ?
Nghề đan chữ « bạch vân thương cẩu » (1)
Chút lợi danh bõa tầu hoài công.
Cái Ta với cái Vô Cùng,
Biết đâu mà có, mà không, mà tìm !
Đem hiện tại nhận chìm dĩ vãng,
Lấy tương lai xoá vàn bài thơ !
Có sao những lực vui đùa,
Chồng nghiêng túi rỗng thủ mua trận cười ?
Năm với tháng nào người nhân thế,
Mấy thời gian có nẻ nang mình ?
Hát ngao lạc điệu vong tình,
Trong ly rượu chất thoáng hình phù du.

HÀ THƯỢNG NHÂN

*(1) Mây trắng hoà thành chó xanh: ý nói cuộc đời thay đổi không thường.*

### Công thì nổi tiếng.

« *TIN BÁO : Bà Trưởng Quốc Phòng Anh, Profumo tự chức vì giao du thân mật với một gái điếm tên là Christine Keeler*»

Hỏi khắp năm châu, ở « bán chè ».
Mấy ai sánh kịp với Ken le ?
Tác phong lớn nhỏ, nhiều người nhác,
Thành tích xa gần, lắm kẻ nghe.
Báo chí đăng tên « to tổ bố »,
Hồ sơ trưng ảnh toạt tóe loe ».
Vì nàng, ông Bộ trưởng danh dự,
Sự nghiệp thu vào... «chiếc lá tre ».

CẢ TÉU (Bình Hoà)

## MÁCH NGHỀ

(1083)

HỎI : Tôi thường theo dõi mục « mách nghề » do ông phụ trách trên nhật báo Tự Do và rất khâm phục về những hiểu biết sâu rộng của ông ở đây hạt nhân. Tôi muốn xin ông một vài chỉ dẫn cần thiết trong một công việc sau đây, tuy không phải là một nghề, nhưng tôi nghĩ rằng, vì đã đọc và thấy nhiều, may ra ông có thể giúp cho tôi được.

Tôi muốn biên chép quyển gia phả họ nhà tôi và đã có đủ tài liệu từ một quyển gia phả cũ bằng hán văn chép lại. Vì không biết cách trình bày bằng Việt văn cho được minh bạch, tôi đã hỏi mượn một vài quyển gia phả của bạn bè để tham khảo nhưng không đâu có cả.

Vậy tôi kính xin ông vui lòng chỉ vẽ cho tôi cách trình bày một quyển gia phả hoặc những sách vở nào mà tôi có thể dùng để tham khảo được trong khi làm việc nầy. tôi rất lấy làm cảm ơn ông.

Trong trường hợp ông có thể giúp được, xin ông trả lời cho tôi trên báo ở mục mách nghề.

ĐÀO TĂNG ĐÌNH
Hoàng hoa Thám
Nha trang

ĐÁP: Mẫu quyển Gia phả. Muốn xem gia phả của những họ thì tìm người trưởng tộc thường có. Tại Viện Khảo cổ Việt Nam và Viện Đại học Văn khoa Huế, có thể có quyển gia phả xưa hoặc có sách nói về gia phả của mấy danh nhân.

Tại Nhatrang, nếu ông hỏi các cụ cựu nho trong Hội Khổng Học, như cụ Hội Trưởng Tô Tài Phan duy Tuân (ở đường Phước Hải), cụ Cử Chi ở đường Bạch Đằng, Cụ tổng thư ký Trần quang Hoàng ở 53 Quốc lộ số 1, chắc các cụ có thể giúp ông tìm quyển gia phả mẫu đấy.

THUỐC
CẢM, BAN
NÓNG LẠNH, HO
Trẻ em và Người Lớn
1) THOI NHIỆT TIÊU BAN TÁN : Thuốc giải nóng, trị các chứng ban tự em.
2) NHI KHOA CHỈ KHÁI TÁN : Khi trẻ em cảm, nóng, ho mọc đầy mình mà có ho, nên uống thuốc này đây, bào chế riêng cho trẻ em.
3) TỨ THỜI CẢM MẠO TÁN : Trị bốn mùa cảm mạo, nóng lạnh, nhức đầu giải ban cho người lớn.
4) BỔ PHẾ CHỈ KHÁI TÁN Trị trong khi đang cảm nóng lạnh hoặc hết cảm rồi mà còn ho.
(Thuốc chế riêng cho người lớn)
Xin hỏi các tiệm thuốc Việt Hoa
VÕ VĂN VÂN
DƯỢC PHÒNG
201-211 Đ. L. Nguyễn thái Học
SAIGON
KN. số 648/12-2-63 GCDP

TỰ BÚT

## VÀO ĐỜI

*(Tiếp theo trang 3)*

bám vào anh khi chẳng thừa hiểu anh chẳng cần không nước đủ miệng mình. Mẹ giải khi Thanh còn trứng nước, lớn lên, ngoài người anh ruột ra có lẽ không còn ai thương yêu trìu mến chăng một cách đậm đà hơn. vì thế, mỗi lần bị dỗi bạc đài hắt hủi Thanh lại tìm về người anh giàu lòng nhân ái kia để trút bớt nỗi cô đơn...

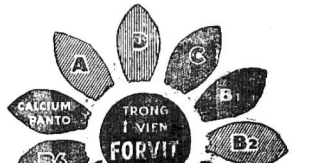
Có một việc mà Thanh không hề ước mơ tới, là khi ra Huế chẳng được người anh xin chỗ làm trong cơ quan nọ với số lương 2500đ, mỗi tháng. Có thể từ nay bộ mặt khôn khéo của chàng và gia đình sẽ dần dần được sáng sủa hơn chăng ? Anh chàng hứ chẳng dặn : «Anh hy vọng ở em, người đã từng vấp ngã ngược xuôi nhiều sẽ tạm yên trí tới hiện tại nhận chìm dĩ vãng, tiện hồng xây dựng cái gì cho mai sau ?» Nhưng hỡi ơi ! Thanh đã tại nước là vào mặt anh chàng ; anh chàng thêm lần nữa trở lại chuỗi ngày buồn khổ âm thầm... bởi cái cả tánh ngỗ ngược của nàng, bởi cái ác chủ quan cực đoan của chàng : chàng đã thứ nhận một cách ngu dại với ông giám đốc rằng chàng « thiếu khả năng chuyên môn trong công tác mà chàng dảm nhiệm.

vì ảnh hưởng công vụ của chàng không đạt được mấy kết quả cho người dân quê cần cù lâm ăn; bởi thế chàng không xứng đáng hưởng bổng lộc của chính phủ và toàn dân cung ứng». Chàng xin thôi việc.

Lại một lần nữa Thanh thu xếp lên đường tìm cuộc sống; Chàng cảm thấy đau xót trong lòng khi tưởng đến đôi mắt của anh chàng rỗi dây sẽ nhìn theo bóng chàng đi nửa như trách móc, nửa như buồn thương...

Đông Hà 30-5-63
L. T. N.

ANH VĂN
G.S. Ng. Ngọc Linh
tại trường LÊ-QUÝ-ĐÔN
216 Phan-đình-Phùng
Hôm Nay Mở :
các lớp CHIỀU và TỐI
Sơ Đẳng, Cấp Tốc, Trung Đẳng, ThựcHành Cao Đẳng học sách Direct Method I, II, III, IV, V và lớp Luyện thi Lower Certificate khóa December 1963. KN 269 GD-TT-KD.




CHUYỆN PHIẾM HÀNG TUẦN

## VUA GIỎI, TÔI GIỎI

*của TRẦN HOÀNG*

Vua Dực Tông nhà Nguyễn niên hiệu là Tự Đức là một bực hiếu quân không những ngài thông minh, có hiếu, ham học lại còn chăm lo việc trị bình.

Thời ấy được một vị vua như vậy, dân chúng Việt Nam có thể gọi là tốt phúc

Bề tôi trong triều trung liệt thì chỉ có những vị như Nguyễn tri Phương, Phan thanh Giản, Hoàng Diệu, thanh liêm thì có những vị như Trương đăng Quế, Vũ trọng Bình.

Vua thì như thế, hãy tôi thì như thế, ai không tưởng tiền đồ nước Việt Nam sẽ đồ như non, rực rỡ như gấm vóc.

Hơn thế nữa, còn có người xuất dương du học về đem hết những điều mắt thấy tai nghe, đũng lối trung tuyến bản điều trần đề những ý kiến rất sát với thực tế và rất khẩn thiết cho chương trình kiến quốc. Đại đề :

— Bỏ lối học từ chương, dạy các khoa thực dụng như canh nông, cơ khí...

— Mở trường võ bị, mượn huấn luyện viên Âu Mỹ về dạy cách chế tạo súng ống, dạn dược và xây cất pháo đài.

— Khai khẩn đất đai hoang hầm mỏ, khuếch trương kỹ nghệ thương mại, mở mang các đường giao thông.

— Phái sinh viên ra ngoại quốc du học để thu nhận những điều hay của người.

— Giao hảo với Pháp và cho phép các nước khác được tự do thông thương ở nước mình.

Với vua thông minh, với bầy tôi trung liệt, bản điều trần hợp lý và thà thiết phải được đem ra để cứu xét, thảo luận kỹ lưỡng mới phải.

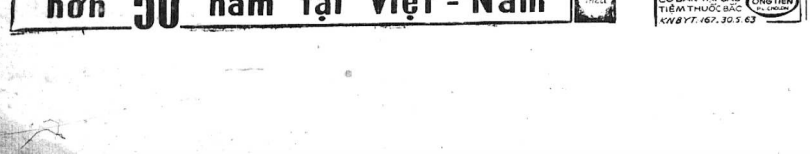
Nhưng không may bản điều trần đó đã được tác giả là một du học sinh không chức phận gì thảo nên, lại nữa tác giả còn là người theo một tôn giáo mà cả vua lẫn triều đình đều ngờ vực là mối giây liên lạc cho ngoại nhân vì thế nên cứu xét đã thật là lông lẽo.

Đến cơ quan có thẩm quyền cứu xét là đình thần thì đình thần đương thời đã được sự gia Trần Trọng Kim phê cho mấy giòng như sau :

«... Vua không phải không muốn thay đổi. Chỉ vì vua thì ở trong cung điện, việc đời không biết rõ, phải lấy các quan làm tai làm mắt, mà các quan thì số người biết thì ít, số người không biết thì nhiều. Những người có quyền tước thì lâm người trông không rõ, nghe không thấy, *chỉ một niềm giữ thói cũ cho tiện việc mình*. Lại có lâm người tự nghĩ rằng *mình đã quyền cả ngôi cao, thì tất là tài giỏi hơn người*, chứ không chịu hiểu rằng tài giỏi không đó hồi phải nhiều tuổi và khôn ngoan chẳng cứ phải là quan to...»

Thành ra trong đám đình thần những vị trung liệt thì phải trong nhiệm ở xa không đã, những vị thanh liêm không những đã ít mà lại còn không am tường thực trạng của đất nước, số lớn đình thần còn lại đều thuộc vào loại mà cụ Trần đã phê bình.

Đứng nói đến bề tôi gian nịnh có thể hại vua bán nước, chỉ một tính cách làm sao cho tiện việc mình với thái độ ngộ nhận rằng ở ngôi cao tất phải tài giỏi hơn người cũng thưa đủ để làm hại vua và đây quốc gia vào vòng xuy sụp.







...N.281 BYT/QCDP 20-6-1963

Do Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Huỳnh Chiếu Đẳng chủ Kho Sách Xưa Quán Ven Đường



NÓI HAY ĐỪNG

## ĐÚNG NÓ LÀ ĐỒ KHÙNG!

*Kính gởi Tiên sinh Hiếu Chân,*

*Tôi nhờ Tiên sinh cho đăng bài này trong mục « Nói hay đừng » của qui báo với nhan đề « Đúng nó là đồ khùng ».*

*Đọc báo Tự Do số 1882 ra ngày 21-6-63 thấy ông Hiếu Chân có nhắc lại câu chuyện của một chàng «ăn mặc bảnh bao đến một tiệm chiến lược nọ tự xưng là nhân viên « đặc trách áp dụng luật gia đình » rồi vào nhà người ta tự đưng lên cả một « phiên tòa » để xử vụ ông chồng Nguyễn văn Bình và Nguyễn thị Dương bỏ nhau...*

*Tôi xin trả lời lớn lên rằng : «Đúng nó là đồ khùng!»*

*Dưới đây, dựa theo những tài liệu tâm lý học «nóng hổi » tôi xin rằng lần lượt trình bày xem xưa nay nhân loại đã khùng như thế nào ? Và chàng thanh niên nói trên khùng về loại gì.*

*1.— Bà Võ Hậu, bà Messaline ngày xưa với bầy con sum sê mà vẫn bỏ chồng theo trai, những người đàn bà mà luận lý lết tội là « đồ đàn bà voi chà ngưa sẻ » thì ngày nay theo tâm lý học chính là những người bị chứng* Nymphomanie *(chưa có danh từ Việt để dịch tiếng chuyên môn này).*

*2.— Tần Thủy Hoàng với 3.000 cung phi mỹ nữ, hầu hết những ông vua Á Rập, những ông vua Ấn Độ ngày trước và tất cả những người đàn ông nào mà suốt ngày chỉ lần quần với sự dòi hỏi về sinh lý thì cũng bị xem là đồ khùng, bất thường bị chứng* Satyriasis. *Tại nước ta ngày trước ông vua Ngọa Triều chắc mắc phải chứng nầy.*

*3.— Những anh Bầy ông Ba ở miền Nam này cách đây không lâu, tài đức không có mà đội lâm lốn, làm chúa tể ưng ngự trên đầu thiên hạ là những người bị chứng* Mégalomanie. *Chưa biết dịch nó ra bằng tên gì bệnh nầy thì sách vở cũng thừa nhận rằng Napoléon cũng mắc phải ở Napoléon đòi làm bá chủ Châu Âu mà luôn cả Châu Á. Chính Napoléon đã nói : « L'Europe est une taupinière, les grandes fortunes viennent de l'Asie » (Châu Âu là một hang chuột, những sự nghiệp lớn phải ở Châu Á đến).*

*4.— ở miền Nam nầy không thiếu gì như đạo khùng đạo đảm, đạo liếm là tâm trạng của những kẻ bị chứng* Messianisme, *Người mắc bệnh nầy điển hình hơn hết có lẽ là Hitler. Hitler đã tưởng hão huyền rằng đó cứu nước Đức, để lãnh đạo toàn Châu Âu và lãnh đạo luôn cả nhân loại vo... Đến đây Hitler lại còn mắc thêm một chứng nữa là chứng của Napoléon nói ở trên. Những ngày trước khi mất tích, Hitler đã tỏ ra là « người khùng » khá rõ rệt với chân tay luôn luôn rung rẩy. Người mắc chứng Messianisme ngày xưa ở Âu cũng như Á đều nhiều. Và nhiều lắm nữa là khác !*

*5.— Cách đây không lâu, báo chí Saigon có đăng tin một người đàn ông trăm phần trăm mà phục sức theo lối đàn bà. Sự kiện nầy cũng không lạ lùng gì. Tất cả chúng ta, tôi ai cũng có gặp một vài người như vậy trước (thế kỷ 18) hiệp sĩ de Beaumont đồng thời là một nhà ngoại giao cũng đã ăn mặc hoàn toàn theo lối phụ nữ gần suốt đời và các giấy tờ do ông ta ký đều mang chữ ký Nữ hiệp sĩ Eon de Beaumont (la chevalière d'Eon de Beaumont).*

*Người đàn ông giả đàn bà nói trên, bao nhiêu người đàn ông khác cũng đã tình đồng bóng ưa đanh phấn bôi môi cũng như Eon de Beaumont đều là khùng và bị chứng* Eonisme *hay* Travestisme.

*6.— Những kẻ đất nhà tại Vĩnh Hội và tại nhiều nơi khác không rõ vì tiền, vì chủ nghĩa hay vì thù oán thì tôi không biết chắc còn theo tâm lý học thì có một số người không đã đất nhà, thèm đất nhà. Ngày xưa Ersolate ở Hy Lạp cũng bị bệnh nầy, nhà lửa đốt đền thờ nữ thần Artémis, một trong 7 kỳ quan của thế giới. Vì vậy chứng « ưa đốt nhà » gọi là* Erostratisme. *Còn gọi là* Pyromanie.

*7.—Tại Saigon chúng ta thường thấy có một số thanh niên du thủ du thực, cao bồi, lưu manh vo.... mà Bộ hình luật của Pháp gọi chung một tiếng là* Clochard. *Các bạn đừng tưởng nói phải mà chúng nó nghe, cho tiền mà chúng nó qui, cho việc mà chúng nó làm, nuôi dưỡng từ tế mà chúng nó ở đâu ! Không, chúng nó chỉ đòi sống lang thang ngủ đuổi, ngủ chợ, bữa đói, bữa no, ưa sống ngoài vòng xã hội. Vì vậy mà chúng nó « trẻ không thà già không thương. Chúng nó có thể đánh bạn giết bạn bất cứ lúc nào bằng dao, kéo bằng bàn tay sắt hoặc bằng những dụng cụ mà chúng nó sáng chế ra. Tâm trạng « không đội trời chung với xã hội », tâm trạng giết người vô cớ nầy, tâm lý học gọi là* héboidophrénie.

(Mai tiếp) *TRỊNH THUYẾT*

### Hộp thư Hiếu Chân

— Cùng tất cả bạn đọc của mục N.H.Đ— Vì một lẽ ngoài ý muốn, H.C. tới tự thấy không thể việc tạm cho đăng loại bài «Văn Nhân Tương Khinh» được. Vậy xin các bạn thông cảm cho, cũng như tôi đã phải «không cảm» với người khác.

— Một bạn đọc kỳ ân không rõ ở Nha Trang và ông chủ xưởng Đức Lan (Gia định).— Chân thành cảm ơn hai ông về những lời khuyến khích, tán thưởng đó là những phần thưởng quý giá nhất đối với những kẻ cầm bút. H.C

BẠN ĐỌC VIẾT

### Học sinh và Công quản xe buýt

Kính gởi ông Quản Đốc Công Quản Chuyên Chở

Kính thưa ông,

Sau khi C.Q. tăng giá vé mà riêng giới học sinh chúng tôi chịu tăng đến 100% thì chúng tôi lại thấy tin là C.Q. sẽ hạn chế toàn tác và đi lại đối với người được hưởng giá bạ.

Thiên nghĩ nếu vì sự lỗ lã thì với số tăng như vậy, C.Q. đã đề sau bằng lỗ là đã nhiều không nói là thêm lợi, thế mà C.Q. lại xử đi hạn chế tuổi tác những người như chúng tôi đang sống vốn bị xáo trộn thiếu hụt. Nay người sự tăng giá lại bị hạn chế nữa. Không như các giới Cảnh sát Quân đội có lương bổng phụ cấp. Chúng tôi là những người mà đời sống và sự học hành tuy thuộc rất nhiều vào giá cả đi Ô-tô-buýt.

Công Quản khi có ý hạn chế đã nghĩ thế nào cho chúng tôi thì thấy lẽ : nếu đã nghèo thiếu thì không thể cứ trai 21 tuổi trở nhiều hơn nghèo thiếu cũng như hết 21 tuổi thì không còn là học sinh sinh viên nữa để được hưởng đặc ân của Công Quản. Nếu đã có sự, biệt đãi, dù nhiều sự biệt đãi nầy có nhiều lý do chính đáng mà CQ trước kia đã chấn thấy thì cả một sự bất công khi cũng đồng thời là sinh viên học sinh như nhau mà kẻ được hưởng người không được hưởng chỉ vì lý do tuổi tác !

Vì sự hạn chế đó đi. Chúng tôi thấy là việc nầy sẽ đem lợi cho C.Q ông nhưng chắc chắn sẽ xảy ra nhiều chuyện tắc tồi giữa người bán vé, kiểm soát vé học sinh và có thể đi lơi những vụ đáng tiếc lắm người có thể giả bạ cảm thấy nhọc nhằn. Lâm thế nào để nói được là đi đúng phép đúng lý luận đi về một trường một đại học đường khi có vài tháng đường ô tô buýt chạy đi một nơi học được cũng như cũng phải đi nhiều xe, đi học lắm nhọc buồn ! Sang chiều tối đi học nhiều nơi nhưng cũng Thược về một chương trình giáo huấn (Đại học)... Còn rất nhiều sự khó giải quyết nữa, do vấn đề hạn chế đi lại này nên lên, mong sáng C.Q. vui thiện chí « Phục vụ hành khách không người » đã cho chúng tôi được hưởng đặc ân thì xin cho được hưởng đặc ký toàn vẹn.

Kính chào ông Quản Đốc và cái mong mỏi ông Quản Đốc thông cảm tình cảnh chúng tôi.

*Một số học sinh vinh, viên*

SỞI (BAN)
Nhà thuốc
THANH - XA
Chữa các bệnh trẻ em
26 Ngô tùng Châu Saigon của trẻ 2 Con Voi
K.N. số 192 30-5-63

BÁ ĐÀ SƠN QUẢN TÁN
Trị bịnh Tử Cung, Bịch dái hạ
VÕ - VĂN - VÂN 201,211
Nguyễn-Thái-Học Saigon
KN. số 146 — 16/5 — 15-11-63

CÂU CHUYỆN KHOA HỌC

# HỆ THỐNG ĐƯỜNG SẮT

## tôi tân nhất thế giới

**• Xe chạy không rung, 256 cây số một giờ.— Đường dài 515 cây số mà cần 3.100 cái cầu.— Hệ thống điều khiển tự động trong đầu máy.— Một công trình khoa học mới lạ.**

### Tân hệ thống thiết lộ Tokaido

Sang mùa Thu năm tới, hành trình giữa Đông Kinh—Osaka dài 515 cây số sẽ được thâu gọn trong 3 giờ bởi sự khởi dụng một loại tầu điện chạy nhanh vào bậc nhất trên thế giới.

Sở Hỏa xa quốc gia Nhật Bản hiện đang mở một đường mới trên hệ thống thiết lộ Tokaido để chạy tầu « siêu hành » với tốc độ trung bình vào khoảng 200 c.s. giờ.

Thiết lộ mới là một trong số dự án kiến thiết đại quy mô về ngành hỏa xa Nhật. Công việc kiến thiết hiện đang tiến hành rất mau chóng, I trong những đoạn khó khăn nhất của dự án là đào một đường hầm xuyên núi Tanna dài 7,9 c.s. nay đã hoàn tất.

Trong cuộc chạy thử vừa đây, trên một đoạn đường mới đã hoàn thành, chiếc tầu «Mộng Siêu Hành» đã đạt tốc độ tối cao 256 cây số giờ.

### Hệ thống thiết lộ Tokaido hiện tại

Hệ thống Tokaido hiện thời là đường hỏa xa vận tải chính ở Nhật. Nối liền Đông kinh với Kobe trên quãng đường dài 590c.s. chạy quá 3 khu vực kỹ nghệ lớn nhất ở Nhật là : Keihin (tập trung ở Đông kinh và Yokohama) Chukyo (Nagoya) và khu kỹ nghệ Hanshin (Osaca và Kobe).

Dân cư trong phạm vi khai thác của hệ thống Tokaido có tới 40 triệu, tương đương với 43% dân số trong nước. Các quận hạt bao quanh hệ thống cũng đều là những trung tâm hoạt động kỹ nghệ và kinh tế. sản xuất gần 70% trong tổng số sản xuất kỹ nghệ toàn quốc.

Tuy chỉ dài số 590 c.s.,bằng 3% của thiết lộ toàn quốc (20.500 c.s), hệ thống Tokaido lại chiếm tới một phần tư số hành khách và hàng hóa chuyển vận trên toàn thể hệ thống hỏa xa quốc gia Nhật Bản.

Theo thống kê của Hỏa xa Quốc gia Nhật Bản, số hành khách trên đường Kakaido hàng năm tính ra mỗi cây số có vào khoảng độ 33.500 triệu và số hàng đái tải lên tới 13.500 triệu tấn. Hơn nữa đường Takaido lại được nối liền với hầu hết các đường hỏa xa khác ở trong nước, và là con đường lớn nhất để chuyên chở đi khắp nơi trên toàn đất.

### Căn mở thêm đường mới

Viễn ảnh khó khăn đối với việc phát triển kinh tế trong tương lai đã khiến kế hoạch kiến tạo một đường mới trên hệ thống Tokaido càng ngày càng trở nên cấp bách. Vì thế mà giới Hỏa Xa Nhật Bản đã phải mở thêm con đường mới nói trên.

### Đường băng ngang được đặt trên cao

Tân thiết lộ sẽ đặt song song với hệ thống hiện hữu. Điều đặt biệt là không có khúc cong. Theo hết mức có thể thực hiện về kỹ thuật và địa hình, đường rẫy sẽ được đặt thẳng tắp. Như vậy bề dài thiết lộ sẽ ngắn hơn, và hết thảy các đường băng ngang sẽ đặt theo hệ thống tam đuy.

Vì lẽ thiết lộ chạy qua nhiều thị trấn đông đúc cùng núi non thung lũng, nhiều đoạn đường, cầu và đường hầm phải cất lên cao. Hiện đang làm 64 đường hầm dài cả thảy tới 65 c.s. kể cả đường hầm Tanna nói.

Số cầu phải xây cất có đến 3.100 chiếc, tổng cộng là 44 cây số, kể cả cầu sắt Fujigawa dài 1.200 thước. Như vậy số cầu và cả đường hầm sẽ chiếm trên một phần năm chiều dài tân thiết lộ Tokaido.Do dự án kiến tạo rất tốn phí và đòi hỏi một thời gian lâu dài với những chuyên viên tài giỏi.

### Đường sắt không rung

Bề rộng của tân thiết lộ sẽ vào cỡ tiêu chuẩn tức là 1m345 rộng hơn đường cũ 368 ly. Những phương pháp kỹ thuật cực tối tân về hỏa xa của Nhật sẽ được áp dụng để tầu chạy được toàn hảo trên đường rẫy với tốc độ vào khoảng 200 c.s. giờ.Mỗi thước rẫy của đường mới cần nặng chừng 53kl 300, đối với 50 kl của hệ thống hiện hữu. Sức nặng đường rẫy được tăng lên như vậy để tầu chạy được hết sức an toàn. Còn các đã ngang lại có sức bền bằng thứ bê tông đặc biệt.Vật dụng bắt đã ngang lại có sức co rãn gấp đôi để khỏi bị suy xuyển vì áp lực của tốc độ rất cao khi xe chạy.

Để tầu chắc chắn được êm ru, người ta dùng đường rẫy hết sức dài. mỗi chiếc tới 1.500 thước, không có mấu nối. Và muốn cho đường rẫy khỏi rung khi tầu chạy qua, các mối giếp được chế đặc biệt « cản động».

### Các toa tầu tối tân rất êm ái

Các toa xe chạy trên đường mới sẽ sơn xanh hoặc trắng bông loáng. Các đoạn đường đã hoàn thành đang được thử vẻ sức chịu đựng dưới tốc độ ngoài 200c.s giờ.. Máy móc trang bị trong các tọa tầu đều thuộc loại chấn động cản âm, kỹ giỏ và hơi nóng. Và tất cả các toa tầu đều có máy điều hòa không khí, các hàng ghế ngồi đang được thí nghiệm để chế tạo cho thích hợp.

Hệ thống thắng xe kiểu khước động cơ, cũng đang được thử thách rất kỹ lưỡng để bảo đảm an toàn khi tốc lực lên cao.

Đồng thời, các đoàn tầu hàng cũng sẽ được cải tiến bằng loại toa kiểu mới gọi là « xe chứa đựng », để việc lên xuống hàng hóa được thuận tiện và hữu hiệu hơn trước.

### Kiểm soát tự động

Tầu siêu hành nối liền Đông Kinh với Osaka trên đường mới sẽ chạy mỗi giờ một chuyến. Tầu tốc hành đặc biệt thì chỉ cách 20 hay 30 phút lại có một chuyến. Còn tầu hàng thì chạy ban đêm khi không có xe chở hành khách, và từ Đông Kinh đến Osaka mất độ 5g.30.

Với tốc độ trên dưới 200c.s giờ,tài xế tầu siêu hành không thể điều khiển theo các dấu hiệu đặt dưới đất được. Vì vậy hệ thống báo hiệu phải đặt ngay trong tầu, chia làm 7 nấc theo với tốc độ, từ 200c.s giờ cho tới khi tầu dừng hẳn.

Phòng tài xế được trang bị bằng hệ thống kiểm soát tự động, bộ phận nầy tự động giảm bớt tốc lực của đầu máy nếu xảy ra cố trường hợp tài xế nhận sai dấu hiệu. Nói một cách khác, nếu tầu chạy quá mức ấn định trên bảng báo hiệu thì hệ thống kiểm soát sẽ tự động giảm bớt tốc độ hoặc thắng ngừng tầu lại. Và khi tầu chạy dưới mức ấn định thì bộ máy kiểm soát lại tự động mới thắng.

### Văn phòng kiểm soát trung ương

Đặc điểm của tân hệ thống thiết lộ Tokaido là bộ máy ghi nhận lộ trình các đoàn tầu, đặt tại Văn Phòng Kiểm Soát Trung Ương ở Đông Kinh. Đây là một trung tâm kiểm soát lưu thông thật cần thiết để bảo đảm an toàn cho hành khách. Tại đây người ta chỉ việc nhìn vào tấm bảng của bộ máy « Kiểm Soát Tập Trung » là biết ngay vị trí của hết thảy các đoàn tầu đang chạy trên đường.

Bằng vô tuyến điện, Văn phòng Kiểm soát Trung ương có thể ra chỉ thị cho các trạm ở dọc đường và tài xế các đoàn tầu, còn việc lưu thông khỏi mắc nghẽn.

### Hoạt động mạnh vào dịp Thế Vận Hội

Công tác kiến tạo tân thiết lộ dự tính hoàn tất vào mùa Xuân năm tới, nhưng vì muốn cho mọi sự được hoàn hảo cũng còn phải mất một thời gian ít tháng nữa để thử lại mọi thứ cho thật hoàn toàn, huấn luyện thêm cho nhân viên, do đó việc khai thác thật sự sẽ bắt đầu vào mùa Thu. Đến tháng 10 năm 1964 khi Thế Vận Hội Đông Kinh khai mạc thì Tân Hệ Thống Thiết lộ Tokaido sẽ ở vào thời kỳ hoạt động mạnh.

Khi tân thiết lộ Tokaido mở thì số lượng vận tải trên con đường nầy kể cả cũ lẫn mới sẽ tăng lên gấp 3. Như vậy sẽ giải quyết được không những tình hình thiếu thốn hiện tại về phương tiện hỏa xa, mà còn cả những khó khăn tiền đoàn tương lai.

Và chẳng bao lâu nữa, hành khách có thể thực hiện mộng siêu hành khứ hồi Đông kinh — Osaka êm ru trong một ngày. *(Tài liệu Nhật)*

TÙY BÚT

# VÀO ĐỜI

*của L. T. N. (Đồng-Hà)*

Số phận của Thanh bấy lâu như con chuồn chuồn dập tiền phao câu ; hễ mỗi lần sóng lắc lư chúc phao, con chuồn chuồn bay đi, để khi mặt nước bình lặng thì nó trở lại đậu : bay đi rồi trở lại đậu, đậu để rồi bay đi: tình trong từng khoảng ngắn thời gian không biết nó đậu cuống cái trò bập bềnh ấy mấy mươi lần rồi !

Ba tháng trước đây, Thanh đang học ở Saigon thì được tin người anh ruột của chàng ở Huế bảo chàng hãy tự đi kiếm việc làm để nuôi lấy thân vì «anh bị các chủ nợ kiện cáo nên không có tiền để gửi cho em nữa». Thanh phải bán đất bán rẻ tất cả quần áo sách vở của chàng lấy tiền trả chủ quán trọ, chàng bước chân vào đời với một bộ quần áo cộc và hai bàn tay trắng.

Thật ra, Thanh không phải là người dám khinh bỉ công danh phú quí, dám tự chomình là bậc cao sĩ anh hùng chưa gặp thời vận thì thôi tài năng đành cam chịu cảnh bần tiện mà vui vẻ đạo ; chẳng có là trong cảnh đói rách chàng luôn luôn tha thiết ước mơ một ngày mai no lành. Chàng hót tóc ngắn, chàng đi chân đất,chàng mang mặc rách rưới chẳngquan vì chẳng tiền lựu răng nếudùng trong cảnh nghệ nầy mà cón giữ, cái vẻ bề ngoài để dùng ai khinh bỉ thì chàng sẽ đối khát... Thanh cũng khá khôn để sớm hiểu rằng nếu lúc nầy mà vác đơn đi đến tỵ nọ nhà kia để xin việc làm thì đồng tỷ như cái cảnh tha ma để thiu trong nhà không lịệu chôn cón chớ thấy cũng thấy phấp đó thôi.

Sau mấy ngày đói khát vất vơ. Thanh may được một anh bán kem giới thiệu vào làm trong hãng kem tại chợ Hãng phân với lương 400đ. một tháng. Thật là vất vả quá sức tưởng tượng. Mặc dầu thuốb bé Thanh đã sống trong cảnh khổ sở, nhưng Thanh lấy làm bực bội vì thái độ khó để của người «gác dan» trong phòng ăn : mọi lời nói hay cử chỉ nhỏ nhặt của chàng đều bị ông này soi mói đó xét. Nhưng điều làm chàng không bình tĩnh nhất nhực được cố lẽ là hành động thị quyền của ông này : lừa khiêchàng vàng mặt ông đã tự ý lục soát áo quần thư của chàng (vì nghi rằng chàng đấu truyền đơn VC) trong khi mới vào làm ông quản lý đã xem xét giấy tờ rồi. Không có gì đã « lo » trước cho êm lòng, Thanh đã bị ông « gác dan » đề nghị với cấp trên tống cổ chàng vì tội « tình nghi »..,

● Số phận chưa chịu buông tha chàng. Dường như có một con ma quái đứng rình rập nhân chìm đẩy chàng xuống nước khi chàng muốn ngóc lên để thở. Và chàng còn phải xuất nhập bốn năm cửa nhà giàu nữa mới quyết định rời khỏi xứ hoa đào thân tiên thơ mộng để trở ra Huế tìm người anh.

Thanh không có ý nghĩ rằng chàng đã cùng kiệt sức lực tranh đấu với đời nên trở về

*(Xem tiếp trang 2)*

Cam Sâm
Thuốc Cam Hàng Thiếc Hanoi
Trẻ ăn mau lớn, trừ sán lãi
Trẻ em MỒ HÔI TRỘM
uống Đại Bỏ Chân Âm
Nhà thuốc THANH-XA
Chữa các bệnh trẻ con.
26 Ngô tùng Châu Saigon của trẻ 2 Con Voi, KN. số 190

THUỐC TRỊ BỊNH BAO TỬ
BISMUCAL
PANSEMENT GASTRO-INTESTINAL
• ĂN UỐNG KHÔNG TIÊU
• Ợ CHUA, ĐẦU HƠI, BÌNH BỤNG
• ĐAU LÓI, NÓNG TRONG BAO TỬ
THƠM BẠC HÀ.
HỘP THIẾC CHẮC CHẮN
BISMUCAL
PANSEMENT GASTRO-INTESTINAL
GASTRITES HYPERACIDITÉ DYSPEPSIE REFLUX-NÉVROSE-GASTRALGIES VICES DE L'ESTOMAC ET DU DUODENUM
Laboratoires HADZIAS
BÁN TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY

SỐ 1.238

# KHÓI SÓNG

Truyện dài của LÝ - THẮNG

Ông Hội và Đôn từ đâu ập tới và hỏi dồn. Anh đáp qua hơi thở :

— Xong rồi !

— Xong là thế nào ? Nó còn định đi kiện nữa hay thôi ?

Công không trả lời thêm: Anh đã nhìn thấy dường đi thẳng vẻ chỗ ngủ và nằm vật xuống. Ngọn đèn dầu treo ngoài hiện soi rõ từng mắt của những cây nứa đập rập đùng đề lợp mái. Những mắt nứa ấy không bao giờ nầy mầm nứa. Bao nhiêu cố gắng của anh có lẽ cũng thế,

Sáng ra Công ngồi rất lâu, nghĩ mãi mà không còn nhớ anh phải làm những việc gì nữa. Hình như Đôn là người hỏi anh trước tiên

— Anh làm sao đấy : Đêm qua phơi sương mất, khẻo mà phải cảm rồi !

Một lát sau, Bộ lo đó đến và Đôn lăng đi chỗ khác, Bộ nhìn trước trông sau rồi nói với anh :

Tôi nghĩ lại rồi, đồng chí ạ. Cái việc hôm qua nếu tôi báo cáo lên tỉnh thì cũng không có lợi gì cho dôn điền. Tôi chỉ yêu cầu đồng chí một điều là đồng chí bảo ông Hội đừng gây sự với tôi nữa. Là nay tôi bỏ qua nhưng một lần nữa thì tôi nhất định không tha...

Giọng nói léo nhéo của nàn làm cho anh chóng mặt. Anh gạt hẳn ra, lấy chỗ rộng để nằm xuống.

Khi mở mắt ra Công thấy gương mặt của vợ đang cúi xuống, bàn tay mát rượi của nàng áp trên trán anh. Nhìn Thơm trong vài giây anh sung sướng nhàm mắt lại.Đã lâu lắm rồi, anh mong mãi mới được có vợ bên như thế nầy. Anh không dám cử động, e Thơm lại bỏ đi mất.

Nhưng rồi anh cảm thấy như hạnh phúc nầy không thể có được. Có lẽ là anh đang ngủ mê.

— Anh ! Anh Công ! Anh tỉnh hẳn chưa ?

Nghe tiếng Thơm thì thào, anh mở bừng mắt ra. Đúng là vợ anh. Cất vội một tay lên để giữ chặt lấy bàn tay của vợ đang đặt trên trán, anh thấy vai đau nhức rã rời, Anh muốn dập lời Thơm nhưng miệng lưỡi anh khô cứng. Nàng lại nói :

— Anh uống tí nước nhé.

Anh chớp chớp mắt tỏ vẻ bằng lòng. Thơm nhẹ nhàng nhấc bàn tay của chồng ra đặt xuống để rút bàn tay của nàng khỏi trán anh. Thế là nàng biến mất.Anh đảo hai mắt hối tiếc nhìn quanh. Chỉ còn tám mản nâu vậy bốn bề. Anh cố cất tiếng gọi :

— Thơm ! Thơm !

Anh không nghe rõ tiếng gọi khàn khàn của chính anh nữa. Nhưng có giọng trong trẻo của Thơm trả lời ở ngay gần đó :

— Xong ngay bây giờ đây. Anh dợi em một tí.

Công nhàm đôi mắt mong dợi lại để chỉ mở ra khi có tiếng động nhẹ ở bên. Quả nhiên Thơm đã lại hiện ra. Nàng ngồi sát bên anh chăm chú nhìn anh.

Một tay nâng cằm cao cái bát tay kia quẩy nhẹ cái thìa lên :

— Anh mát nhiều rồi. Tí nữa anh uống thêm một tí nước đậu xanh nữa. Em vắt màn lên cho thoáng nhé !

Công lắc vội và đưa tay lên.Nhưng lần nầy Thơm cầm lấy tay anh và đặt xuống. Anh cau mày tỏ ý trách móc. Thơm cười, hiền hoà nhìn xuống. Như thế đủ để anh lấy làm bằng lòng. Nếu là màn nầy bị vất lên thì anh làm sao được hưởng những giây phút thân tiên nầy !

Công còn được hưởng nhiều lần những giờ phút tràn ngập hạnh phúc ấy cho đến khi Đôn vào thăm. Anh ta nhân nhớ hỏi :

— Thế nào ? Anh tỉnh hẳn rồi chứ ?

Anh chống tay ngồi dậy :

— Cảm ơn anh. Tôi không sao. Hơi mệt tí thôi.

Đôn vội đưa hai tay ra nâng vai anh :

— Ấy, đẻ tôi đỡ. Lại còn hơi mệt gì nữa ! Anh nằm liệt giường đến hôm nay là ba rồi đấy. Ngày nào mà tôi chẳng vào thăm anh, mấy lượt. Mỗi lần đớ anh dậy đi tiểu tiện toàn ngbe anh nói mê lảm nhảm.

Công mở to mắt :

— Thật ?

— Tôi nói dối anh làm gì !

Anh ngẩn ra nhìn kỹ Đôn. Hắn có vẻ vẫn khỏe mạnh và vui vẻ. Anh rụt đề hỏi :

— Tôi mê tôi nói những gì ?

Đôn cười nghiêng ngả :

— Nói toàn chuyện, cày bừa gặt hái, chuyện công xã với giá thóc giá trâu,cứ lảm nhảm mình là phú ông ấy thôi.

Rồi anh hỏi chỉ ấy mà xem.

*(Còn nữa)*

# TIN TỨC

TIN TỨC TIN TỨC TIN TỨC TIN TỨC


## Thủ đô và các tỉnh

**BÁC SĨ THƯỜNG TRỰC :**

THỦ BÀ. 2-7-1963

TRƯA : 13g. đến 15g. CHIỀU : 19g. đến 6g. sang hôm sau

B.S. Nguyễn-văn Phiệt 257, đại-lộ Lý-thái-Tổ Cholon
Nguyễn-trọng-Lai 17, đường Trần-thanh-Cần Cholon
Cao-xuân-Cẩm 23 A, đ. Phạm-hồng-Thái, Ngã sáu Saigon
Lê-bỉ-Hoàng 100, đường Bùi-thị-Xuân Saigon

**★ Và phá Ấp chiến lược, cẹp tôn bị sa bẫy lựu đạn.—** PHAN RANG (VTX) — Một con cọp vồ lon trong sở hai con thường vẫn quay phá đồng bào tại ấp chiến lược Mỹ Phong, xã Vĩnh Hải, quận Thanh Hải (Ninh Thuận) đã bị Thanh nữ chiến đấu địa phương gài bẫy bằng lựu đạn giết chết vào sáng ngày 28-6. Con cọp này dài 2 thước, cao ngót 1 thước, nặng 200 kí, đã bắt ăn thịt 2 con bò của đồng bào ấp nay vào ngày 24 và 26-6. Sáng qua, quan ăn mồi ngon, cọp lại lần vẫn bị thanh nữ chiến đấu địa phương gài bẫy bị sát. Ấp chiến lược Mỹ Phong phía Bắc sân nhà trong.

**★ Hai Trưởng ấp và một thường dân bị Việt-cộng bắt cóc —** PHƯỚC LỄ (VTX) — Hai ông Đỗ văn Kiêm, Trưởng Ban Trị sự Ấp chiến lược Phước Thành và Phước Tân, xã Phước Bửu, quận Xuyên Mộc (Phước Tuy) và một thường dân ở ấp Phước Thành tên Nguyễn Hữu Hiền bị Việt cộng bắt cóc đêm đã mất tích, trong lúc 3 người đi chơi vòng đai ấp chiến lược vào ngày 25-6-63. Đồng bào địa phương cấp báo cho lực lượng đồn trú ở xã ngay lúc đó để mở cuộc hành quân truy kích địch nhưng chưa có kết quả.

**★ Lên mái nhà xem thợ làm, ông thầu khoán té chết.** ĐÔ THÀNH. — Ông Mạc Ngọc Sỡ tuổi, (Hoà Kiều ở Ngọc Tiên, Trung Bạn Trị sự Ấp chiến lược Phước Thành và Phước Tân, xã Phước Bửu, quận Xuyên Mộc (Phước Tuy) và một thường dân ở ấp Phước Thành tên Nguyễn Hữu Hiền bị Việt cộng bắt cóc đêm đã mất tích, trong lúc 3 người đi chơi vòng đai ấp chiến lược vào ngày 25-6-63. Đồng bào địa phương cấp báo cho lực lượng đồn trú ở xã ngay lúc đó để mở cuộc hành quân truy kích địch nhưng chưa có kết quả.

**★ Lên mái nhà xem thợ làm, ông thầu khoán té chết.** ĐÔ THÀNH. — Ông Mạc Ngọc Sỡ tuổi, (Hoà Kiều ở Ngọc Tiên, Trung Bạn Trị sự Ấp chiến lược Phước Thành và Phước Tân, xã Phước Bửu, quận Xuyên Mộc (Phước Tuy) và một thường dân ở ấp Phước Thành tên Nguyễn Hữu Hiền bị Việt cộng bắt cóc đêm đã mất tích, trong lúc 3 người đi chơi vòng đai ấp chiến lược vào ngày 25-6-63. Đồng bào địa phương cấp báo cho lực lượng đồn trú ở xã ngay lúc đó để mở cuộc hành quân truy kích địch nhưng chưa có kết quả.

**★ Vụ cướp tào bọo tại Vũng Tàu, bà cụ chủ nhà bị xiết cổ hàng chết.—** ĐÔ THÀNH. — Đêm 24 rạng 25-6, một vụ cướp tào bọo đã xảy ra, tại một biệt thự ở Bà Rịa (Vũng Tàu) do một gia đình của Việt-Kiều Pháp, Tây Đen, Tây Đỏ và Tây Trắng đang hồi ngủ, bỗng nghe tiếng gõ cửa, cô Nguyễn Thị Nhiều, 62 tuổi, chủ nhà ra mở cửa thì bị 3 tên cướp đã xông vào, cô vùng vẫy, bị chúng xiết cổ, cô ngất xỉu, chúng cho là cô đã chết, nên chúng vơ vét tiền bạc, vàng bạc, nữ trang, đồ đạc, rồi chúng bỏ đi. Cô Nguyễn Thị Nhiều, 62 tuổi, chủ nhà, bị xiết cổ hàng chết, nhưng chúng nghĩ vì già sức yếu không chịu nổi nên cô ngất đi. Bọn cướp đoạt của và nhanh chóng tẩu thoát. Nhà chức trách Vũng Tàu mở cuộc điều tra thì được biết 6 tên cướp đã dùng xe đò lịch tàu thoát về Saigon. Lịch trình tìm dấu đã khắp. Tới trưa ngày 25-6, cảnh sát Đô thành bắt được 2 tên cướp nghi chúng sẽ đi lịch sơ mua đồ đang chợ tiền đường Nguyễn cư Trinh. Hai tên này khai tên là Lê văn Đâu 38 tuổi và Nguyễn văn Hiệp 34 tuổi. Ngày 26-6 có hai tên cướp bị rơi xuống Vũng Tàu. Tin gặt chết cho hay, người làm công nhà ấy đã cho bà cụ cùng bị nhà chức trách Vũng Tàu bắt của tên đó điều tra.

**★ Một cái chết khó nghĩ.—** CHOLON.— Trưa ngày 29-6 có người đến nhà anh Lê văn Cơ 40 tuổi, (tài xế) ngụ tại hẻm 516 đường Gia Phú (Cholon) để kêu anh này chạy xe, thì thay cho đồng kín mít kêu cũng không thấy ai trả lời. Người ta anh ngủ đến vào khe cửa, thấy anh Cơ nằm ngay trên ghế bố. Người ta tưng cửa vào nhà thấy anh Cơ đã chết từ bốn sáu. Nhà chức trách được tin liền đến nơi mở cuộc điều tra. Người ta hơi nghi đây là một vụ ám mạng? Hy hai nạn nhân được chở vào nhà xác chờ Bác sĩ khám nghiệm.

**★ Lấy dây kêm gai A.C.L. đem về xài, I thâu khoản bị bắt.—** KIẾN PHONG.— Ông Huỳnh văn Thâm 48 cựu Trung ủy H.H. người khóa khoản cư ngụ tại tỉnh Kiến Phong bị bắt ngày 17-6-63 vì tội trộm cắp và dây kêm làm xáo ấp chiến lược, Ông Huỳnh văn Thâm là H.H.B Kiến Phong ấp gần xuống thì ăn Vĩnh Long ngày 27-6-63 và bị tăng gia.

**★ Lái xe đụng phải quân nhân bị đánh bể mặt.—** GIA ĐỊNH.— Chiều 30-6, anh Võ văn Tiếm 38 tuổi, tài xế ngụ tại đường Cô Giang (Cửu Mười) lái xe xám tài số NDC.414 chạy trên đường Nguyễn văn Học (Gia Định) khoảng 18 giờ thì gặp anh Lê văn Tiếm 22 tuổi, Ấp Ái ở ấp Đp. Bị đụng tóc gián nên 2 nạn nhân đánh anh tài xế Tiếm bằng mặt và xưng mắt. Sau khi bị đánh anh Tiếm bịnh viện lấy giấy chứng thương, và nghe đều anh thưa chả chuyện nhờ cảnh thăm.

**★ I Nữ sinh trộm vàng của mẹ để đi ăn liên.—** ĐÔ THÀNH.— Bà Nguyễn thị Bạ (L.47 tuổi) ngụ tại đường Lê văn Duyệt có đến cơm gái tên Phạm Thị H. 15t tuổi đang học lớp đệ nhất. Cô này không lo học lại cấp bề với bạn liên lỗng, lại có mộng đi lịch xa. Hôm vừa qua Cô H. lén trộm của mẹ 3 lượng và đem xuống tiệm vàng ở đường Lê thánh Tôn bán lấy tiền cung bạn đi chơi liên miên. Vàng Bà Bạ, tìm về con không gặp liền đi cơ quan Cảnh sát Đô thành Quận Nhất khai báo. Bà bắt đầu đến bắt đề nhờ nhà chức trách tìm dấu giúm. (P.T)

**★ 2 tai nạn trên quốc lộ số 1, 19 người bị thương.—** BÌNHDƯƠNG.— Khoảng 9 giờ 20 sáng ngày 29-6-63, tại xã Nguyễn văn Cả 30 tuổi lái chiếc xe Lambretta đưa khách số NA. 6801 A từ Chợ Cũ Cầu Ái Tân xe hiệu Thái Lanh Dương theo Quốc Lộ số 1 chạy đến ấp Tân Thông thì gặp 1 chiếc xe khác cũng loại số NAT 837 do tài xế Cao văn Lớn 29 tuổi lái chạy ngược chiều. Mặc dầu bị kẹt đường tài xế Cao văn Lớn 29 tuổi lái chạy ngược chiều, đã kịt đường Lớn, và vượt ấu qua khỏi đường mình vào xe tài xế Cả Lớn 2 xe lật nhào giữa lộ. Kết quả, 2 xe bị hư nặng và gây thương tích khá nặng cho 5 hành khách cùng 2 tài xế.

Cũng trên khoảng đường ấy, vào cùng ngày một giờ sau lúc thông không khiếp đã xảy ra tiếp gần cuộc đụng độ Tân Phú thuộc xã Tân phú Trung cách khoảng 20 km. Chiếc quân xa hiệu Dodge 4 số 190.440 của khu Tân Tức Điền Hóa từ Trảng Bàng về sẽ chạy quá mau đã lại vào lề lên lề bên nhào xuống 1 cái cống nằm bên vệ lộ. Tài xế xây lên 1 làm xe bị hư nặng đang và gây thương tích cho 11 người trong số 3 người rất trầm trọng. Tất cả các nạn nhân được đưa đi Bịnh viện Chợ Rẫy và Tổng Y viện Cộng Hòa cấp cứu và điều trị.

**★ 2 trọm xăng mới của hãng Shell tại cửa lộ —** HỒ NAI — Hồi 9 giờ sáng 28-6, kẻ khách thành hai trọm xăng của công ty Shell thiết lập tại xã Hồ Nai cuối xa lộ Biên Hoà đi chuyển trong Bình Hòa. Sau khi bắt đầu đặt dưới quyền chỉ huy Thiếu tướng Trương Bình Hòa. Sau khi đến nơi thì bị điều vẫn của ông P.C. Thomas Tổng giám đốc Công ty Shell. Thiếu tướng Tỉnh trưởng đã cử hàng khuyến khích 2 trọm xăng. Sau đó các ân khách đã được ông Tổng giám đốc Công ty Shell hướng dẫn đi xem nơi các nhân viên ấp đương cách đó sáng và dân cho xe bơi.


**(3-7) Triết + Toán + Lý-Hóa**
**Đệ Nhất A, B** *(sáng, chiều)*

Tại Trường QUỐC TUẤN 110-112, Trần quý Cáp —Saigon

**KẾT QUẢ TỦ TÀI II 95 thi sinh**

BAN GIÁO SƯ CŨ

Trường **QUỐC-TUẤN** *112, Trần-quý Cáp 25.215 — Saigon*

*Khai giảng : 1-7-63*

Lớp MẪU GIÁO do cô bà giáo VIỆT và PHÁP kinh nghiệm phụ trách.

TIỂU LIÊN cho học sinh thi tốt TIỂU HỌC và ĐỆ THẤT

Lớp NHẤT, NHÌ, BA, TƯ, NĂM dạy trọn ngày : Sáng và Chiều

Giáo chức tiêu niên.—Giảng dạy tận tâm.— Kết quả chắc chắn

LỚP RIÊNG thi vô LYCEE từ 1le đến 7e: giáo sư Pháp đảm nhiệm


## CÁO THỊ ĐẤU THẦU CÔNG KHAI

NƠI VÀ NGÀY GIỜ MỞ THẦU : — Tại Trại Tiếp Đã Banmethuot hồi 09 giờ ngày 31-7-1963.

MỤC TIÊU VIỆC THẦU :

Cung cấp vật liệu in bố thường xuyên cho Quân Đội Việt Nam Cộng Hòa.

TRỊ GIÁ ƯỚC LƯỢNG : 1.400.000$00

NƠI THAM KHẢO BIỂU LỆ SÁCH TRONG NHỮNG NGÀY GIỜ LÀM VIỆC :

— Tổng Nhà Hành Ngân Kế, 63 Gia Long Saigon
— Tòa Đô Chính Ba Vân, đường Nguyễn Tri Phương, Phú Thọ, Saigon.
— Trại Tiếp Đã Banmethuot (Công sở I Banmethuot)

CHỈ HUY TRƯỞNG TRẠI TIẾP ĐÃ

In tại nhà in riêng của TỰ DO, ngân phiếu xin gửi cho ông : **KIỀU - VĂN - LÂN, Quản-nhiệm**
*25- 27-29 Võ - Tánh — SAIGON.*

(Tiếp theo 1 trang 1) thành cuộc đối thoại giữa người điệc đã bảo đảm bất tiện được. Dù chuyển biến ra sao người ta cũng được chứng kiến hai sự thật : — Với khuôn khổ bộ võ vàng, khối Cộng đã rạn nứt ; — Nội bộ đã rạn nứt, cuộc điều chỉnh đã mở ra. Tổ cuộc đối thoại phải cảo chung. Ở đây, cả Cút Xập Lân Mao hoạch đồng, nếu cộng muốn đối thoại, thì đồ vỡ 38 chỉ công nhanh chóng.

TỰ DO

(Tiếp theo 2 trang 1)

Kiểm điểm những công tác đã thực hiện trong 4 năm qua, ông Chủ tịch Quốc hội đã liên lượt nhắc lại thơ thế tự thời gian các đạo luật cứu xét tại phiên đầu Quốc Hội, được đã phát ấn để đưa các đạo luật 48 Ngân sách Quốc gia là những đạo luật có một tầm quan trọng đặc biệt vì có thể giúp cho phục hoạt động của bộ máy chính quyền và các ban bường trực tiếp đến đời sống trong nước.

Ngoài ra, Quốc hội phấp nhận đã đề ngân phân quan trọng vào công việc cải Tổng Thống và Phó Tổng Thống Việt Nam Cộng Hòa, thể chức ngày 9-4-1961.

Đối ngoại, Quốc Hội phấp nhận 11 chủ trương giữa phân phối trên tình hữu nghị giữa dân tộc Việt Nam và các đến tộc khác của Thế giới Tự do, Quốc hội phấp nhận 11 đã đề lực tham gia công tác của Liên Hiệp Quốc tế Nghị sĩ, Nhiều phái đoàn Quốc Hội đã đi thăm viếng nhiều chế các nước bạn Âu, Mỹ, Á, Phi, và Quốc Hội cũng đã đón tiếp nhiều Phái đoàn nước bạn sang viếng thăm Việt Nam Cộng Hòa.

Để kết thúc, ông Chủ Tịch Quốc Hội ngỏ lời cảm ơn cùng Ông Chủ phấp trị sẽ được cải phân tình tiếp của trượng thông nhất và hết sức trọng, để nước nhà sớm được phú cường và thống nhất.

Lời bế mạc khóa họp thường lệ cuối phiên nhiệm II chấm dứt lúc 17 giờ 10.

(Tiếp theo 3 trang 1)

4) Phát triển kinh tế và làm đầy đủ nhu cầu thường quốc tế.

5) Vận tải của Liên gia trong việc phát triển quyền và nên quốc tế của luật phấp.

6) Những vấn đề thời sự như tài gian bình bị, đình chỉ thi nghiệm và thi quyền tự và các vấn đề hòng gian vv....

Phái đoàn sẽ trở về nước ngày 8 tháng 7.

### Thông điệp của Tổng Thống Việt Nam gửi Hội nghị

Sau đây là Thông điệp của Tổng Thống Việt Nam Cộng Hòa gửi ông Charles N. Rhyne, Chủ tịch Hội nghị nói trên :

«Hơn bao giờ hết, sự lo âu về nhiều hy vọng thiết thực mới nguyên trong mọi hoàn cảnh và thuộc mọi chủng tộc đều cần mong mặt nhân bình không phải dựa vào sự không bộ, thông tự hay thế quyền bình bắt bắt phân giữa các lực lượng, mà cần cự nhiều lịt phấp, công bằng và tôn trọng nhân vị. Hơn bao giờ hết, các người ở các tự do, thấy đồng và đoàn kết phải làm mực thước cho hoạt động của các đến tộc và các nhân loại.

« Tôi tin chắc rằng những cần bản vĩ đại về tự trường cũng như về nhiệm vụ của phấp lý do cuộc Hội nghị thế giới của Hội nghị này đặt ra với sự tham dự của các luật gia thuộc trên 113 quốc gia có thể đạt ứng được nguyện vọng đó của toàn thể nhân loại. Chương trình cảng tác của hội nghị được xây tân đồng vững sẽ là gây được những nhân hy vọng mình bình phát cho mọi nơi hiện hãng lu do đến tên mình của nhân loại và trong lai của văn minh.

«Nhân dân miền tộc Việt Nam và riêng tôi, tôi mong thành công chúc cho quý hội nghị thành công mỹ mãn, để gặp nhiều phân quý giá vào chính nghĩa nhà bình vững lớn mà tất cả mọi người đều thiết tha mong mỏi. Những lời cầu chúc đó lại càng mang thêm nơi Việt Nam Cộng Hòa đã ghi trong đoạn mở đầu của Hiến pháp sự tin trọng mọi quyền lợi của dân Pháp sự tin trong mọi tiên đánh cho nhân vị và những bảo phận vẻ sự hợp tác quốc tế trên các lãnh vực bảo vệ dịch là luật phấp, công bằng và tự do.»

(Tiếp theo 4 trang 1)

Cùng một khoá với Thiếu tướng Đính, còn có Thiếu tướng Richard G. Stillwell, Trưởng phái Hỉ Phái bộ Cố vấn Quân sự Hoa Kỳ tại Việt Nam (MACV), Đại tá Gerald M. Dailey, và Đại úy George L. Rivere, Đại tá Cao văn Viên, Tư lệnh Lục quân đã đi sang cấp bằng Mỹ-Anh, Việt Nam, cho các sĩ quan Hoa Kỳ, và Đại tá Lanh, Cố vấn Lê văn Đính đã đi sang cấp bằng cho Thượng Đính, cấp bằng Nhảy Dù Hoa Kỳ.

Các sĩ quan Hoa Kỳ cũng đã nhảy dù cuối cùng (thứ 6) để lành cấp bằng Nhảy dù nói trên.

Trong các Trường Quân sự quốc gia đã Việt Nam Cộng hòa, Việt nguyên là được biết cũng người Thiếu trung Nguyễn Khanh nguyên thuộc Binh chủng Nhảy Dù, đây là lần đầu tiên sau Trường Việt có cấp Bằng Nhảy Dù.

Nhân dịp này Thiếu tướng Đính nói lên sự quan trọng và phát triển của Binh chủng Dù là một Binh chủng hoàn toàn thích, nó một người lính Nhảy Dù không phải chỉ biết xông vào tử trận lý (ý nghĩ) tinh thần (cố gắng) và dũng đã sức khoẻ. Chương trình thao diễn gồm nhiều chương trình nhằm biểu diễn nhảy dù điều khiển xơi tự do và chính xác từ 4.000 thước cao và đặc biệt và bắt bộ phái. Các sĩ quan tham dự cuộc thao diễn đã đến dịch một cách chính xác, đúng đúng nhau và gọn lẹn.

(Tiếp theo 5 trang 1)

cả, như an ninh, giáo hoá, y tế, xã hội và kinh tế vv.... Tuy vậy : Để chánh cũng không bỏ quên những nơm đông đúc, có nhiều hoạt (thường là nơm đông đúc nhưng không có cũng thoát nước, sinh lầy và đi lại rất khó khăn trong mùa mưa, nhiều khi phải đóng cửa cả tháng, để qua lại.

Trên nguyên tắc, những đường hầm này không thuộc hệ thống Công ty của đô thành, thì việc tu bổ phải do chính đất hoặc những người cư ngụ đóc theo hầu hết hàng; những người thật sự khó không được khá gì, mà đã có nhiều thiện chí.

Do đó, đô thành vẫn có gắng mỗi năm chính mỗi vì tên nhỏ lối 2,3 triệu đồng (Tuy theo Ngân sách hàng năm) để giúp dân chúng thực hiện những Công tác như đặt ống cống, đắn đường hầm đá, xây lại hoặc làm thêm những cầu vàm. Nhà cơm quyền nào vết lấp (ống cống, đá dăm, cát vàng), nên dân cũng ở tại bên góp cùng đào đắc, rồi đó, rập cầu.

Sau khi ông Đô trưởng cho biết về những chương trình phát triển Cộng đồng ở Đô thành, chúng tôi lên đường tới thăm hết 413 đường Trương minh Giảng. Nơi đây xây đồng dân cư, từ cuối hẻm tới đường cái mỗi khi trời đổ mưa dân chúng ra vào bị cảnh lội và không có lối thoát được. Tại đây đường được đắt một đường cống lớn, dài 110 th để lấy lối cho được thoát.

Sau khi xem xét công tác phát triển cộng đồng ở hẻm này, chúng lại tới hẻm 359 Lý thái Tổ xuyên qua hẻm 232 Bà Hạt. Hẻm này không đường bao cư ngụ trong xóm cũng đang nỗ lực tham gia công tác đào rãnh đã đặt 200th cống.

Đến hẻm 411 Nguyễn Duy phường Bình đông Chiểu, đặc biệt hẻm này có nhiều nhà Cảnh sát quốc VII tham gia công tác nơi đồng bào rất 200th khởi đã đổ vào con đường dài 700th.

Đến hẻm 411 đoàn xe của Tổ Đô chính lại đưa chúng tôi tới thăm Phường Rạch Ông, Khom 9. Hẻm này đã hơn lúc xuyên qua hẻm 132 đường Tân Hòa Đông, Đây là quai 1 chiếc cầu vàm, dài 40th. Dân chúng trong phường đang nỗ lực kiến thiết, khi tới Rạch Ông vì cầu chưa bắc nên qua lại đều bơi trường và chúng tôi phải qua Chánh Hưng bằng 1 chiếc ghe nhỏ. Mà tới lối gần 20 phút đoàn mới tới nơi Sau khân hiên 120 Tiêu hoàng Đạo Phường Bà Việp. Tại đây các thanh niên, thanh nữ và đồng bào trong xóm cũng đang đào khánh để đắt 100th, cùng và vừa chân chức cầu vàm xuyên qua hẻm Công Quỳnh. Mỗi tới 12g, trưa ông Đô trưởng và đoàn đã đến nơi mới trở về Tòa Đô chánh để dùng một bữa cơm thân mật.

Sau bữa tiệc khi gần tàn ông Đô trưởng cùng các nhân viên Đô thành những vàn đề phát triển Cộng đồng ở 8 quận trong Đô thành mà toà đô chính còn nói rõng mà từ nay sẽ giúp lý các bao hàng mong và xe tạm đó. Đô thành sẽ ra lệnh giảm bớt đi.

(Tiếp theo 6 trang 1)

lực lượng ta cần hầm chân 3 chiếc ghe máy chở một trung đội VC xuống sông Bảng Cung. Các cuộc thu kiếm các chết và thế của VC trên 3 đêm nay bị chìm đang tiếp tục hành.

Phía lực lượng hành quân hoàn toàn vô ý.

### Chiến thắng tại Quảng Đức

GIA NGHĨA (VTX) 29-6.— Theo thông tin viên VTX, có 61 VC bị hạ hồ xác tại trận vẻ 2 trên khu ấp bắt trong cuộc hành quân «An Lạc» do Khu 31 Chiến thuật tổ chức tại một vùng cách Gia Nghĩa thuộc tỉnh Quảng Đức 35 cây số về phía Đông vào ngày 26-6.

Trong cuộc hành quân này, lực lượng ta đã chạm sáng nhiều lần với đoàn VC 2 người đã bị bắt lại khai những chuyện nói trên, còn tịch thu của địch 1 súng Mas 36, 3 điểm quân đang và phát hiện 1 lượng thực phẩm 8 tạ bắp. Ta có 2 người tử thương, 3 bị thương, nặt 1 Carbine.

Cuộc hành quân truy kích Việt-Cộng còn tiếp diễn.

### Thông báo ngày 29-6

SAIGON.— Trong buổi thượt tính ngày 29-6 vì tình hình chiến đấu, Tổng Thống, Tổng Tư lệnh, không 3 giờ sáng 29-6, Việt cộng tấn công cùng lúc: Ấp Chiến Lược Thái Hưng và đồn Ba Cầu và phía Tây Nam quận Hiếu Liêm (Phước Thành). Ta cho phi cơ thả bom sơ sáng và oanh kích. Kết quả chưa rõ.

Tình hình tại các vùng chiến thuật khác như sau :

*Vùng I Chiến thuật*

THỪA THIÊN.— Kết quả cuộc hành quân Phùng Hoàng trong ngày 27-6 đã giúp 1 Đại đội Nhảy dù phía VC, 2 chết. Ta tịch thu và phá hủy 1 trung lớn, 20 con trâu cùng gạo sức và bao nhiêu.

*Vùng II Chiến thuật*

PLEIKU.— Cuộc hành quân Đồng Thắng 322 tiếp diễn Ngày 28 đã đưa vị chính quy phục kích tại một nơi cách Pleiku 30 cây số về phía Nam Tây Nam đã bắn chết 3 VC, bắt sống 5 tên, đồng thời tịch thu 2 Súng Can, 10 kí gạo, 2 kí chè. Bên ta vô sự.

*Vùng III Chiến thuật*

QUẢNG ĐỨC.— Kết quả cuộc hành «An Lạc M» trong ngày 27-6 cho biết bên ta có 3 người bị thương. Về phía Việt cộng 2 chết, 1 bị thương 35 cơ sở, 3 mẫu khoai sắt và một số quần áo và lương thực.

BÌNH TUY.— Bên ta mở cuộc hành quân truy kích Việt cộng sau và chúng tôi cùng ngày 22-6 tại xóm cách gần Sông Phan 7 cây số về phía Đông Nam. Kết quả trong ngày 27-6 cho hay một lực lượng chính quy đã tịch thu của địch nhiều quân lương thực. Một lực lượng không vân cùng ta bị Việt cộng bắn bắt kích phía sau vùng tự đóng thêm 2 binh sĩ bị thương.

Ngày 28-6 Tiểu khu Bình Tuy mở cuộc hành quân từ 15 cây số Đông Bắc quận Tam Tân. Kết quả trong ngày : Bên ta có 1 người chết, 1 số bị thương, 1 số bị bắn bắt kích. Ta tịch thu 1 Mas 36, 2 lựu đạn và một số quần áo.

Cuộc hành quân còn đang tiếp diễn.

LONG KHÁNH.—Hồi 8 giờ 30 ngày 26-6, một đoàn vị chính quy sau khi bắnh quân tại xóm cách Xuân Lộc 25 cây số về phía Đông Bắc quận Tam Tân. Kết quả trong ngày : Bên ta có 2 người chết và 1 bị thương. Sự tổn thất về phía địch không rõ.

PHƯỚC TUY.— Hồi 2 giờ sáng ngày 29-6, thấp canh Dốn đã thị xã Phước Lễ (cách Phước Lễ 1 cây số về phía Tây). Địch vô xóm gửi mìn. Bên ta : 2 chết, 1 bị thương, tên thất vẻ số khí chưa rõ. Chưa biết sự thiệt hại về phía Việt cộng.

*Biệt khu Thủ đô*

GIA ĐỊNH.— Hồi 9 giờ đêm 26-6, Đôn và Quận Nhì Bà đã chạm sáng với Việt cộng tại Tân Thành Đông. Kết quả : Ta có 1 chết, Địch 1 chết tại chỗ. Ta tịch thu 1 súng Carbine, 3 bàng đạn và 3 lựu đạn.

*Vùng IV Chiến thuật*

LONG AN.— Hồi nửa đêm 27-6, Việt Cộng không rõ quân số đột nhập Ấp Bến Lức 3 cây số về phía Nam, quận 2 Carbine và 3 súng sản.

Ngày 27-6, quân ta mở cuộc hành quân tại xóm Bình Thạnh Đông, Ấp Địch 2 số về phía Tây Nam. Kết quả : ta bắn chết 22 Việt Cộng và tịch thu 1 Mas 36. Bên ta, 2 chết 5 bị thương.

KIẾN PHONG.— Tiểu Khu Kiến Phong mở cuộc hành quân tại xóm cách Tân Hồng 15 cây số về phía Đông Bắc trong ngày 27-6. Kết quả : Bên ta vô sự. Địch, 10 chết, 1a tịch thu 2 Mas 36.

KIẾN HÒA.— Hồi 11 giờ đêm 27-6, một đơn vị Dân Vệ tuần tiễu tại xóm cách Trừ Giang 10 cây số về phía Bắc bị Việt Cộng phục kích, khiến 2 Dân vệ chết, 4 bị thương. Sự tổn thất về phía địch không rõ.

Hồi 9 giờ ngày 28-6, Bảo An hành quân tảo thanh trong vùng cách Cung Long 10 cây số về phía Đông Bắc đã chạm súng với VC. Kết quả Bên ta, 2 bảo an bị thương. Về phía địch, 3 VC chết tại chỗ, Ta tịch thu 1 súng nội hoa, 2 lựu đạn, 10 mìn và 1 máy nhắn.

Hồi 9 giờ đêm 28-6, Dân Vệ xã Ngũ Lạc phục kích tại xóm cách Cái Ngang 13 cây số về phía Nam Cái chạm súng với địa 1 trung đội VC. Thanh niên Chiến đấu Quận Cái Ngang đã đến tiếp ứng. Kết quả : Bên ta, 2 Dân vệ và 1 thanh niên chiến đấu tử trận, 5 Thanh niên Chiến đấu bị thương. Về phía địch, sự tổn thất vẻ nhân mạng không rõ. Ta tịch thu 1 Mas 36 và 1 súng tuồng Đông Dương.

(Tiếp theo 7 trang 1)

ứng, trong địp này, Tổng Thống và Chính phủ đã nhận nhiều tính cảm thân tộc TônGiáo của cuộc vận động Phật giáo, hiểu rõ lòng chính thực, do hoà và thiện chí sẵy dựng của Phật đoàn Phật giáo trong các buổi tiếp xúc với Uỷ ban Liên Bộ. Lòng tin ấy đã đưa chúng đến đến một nhân tin khác là bản Thông Cáo Chung sẽ mở một kỷ nguyên mới cho Phật-Giáo, trong đó những lịch lạc, ngờ vực, bất công và vi phạm tự do tín - ngưỡng, truyền - giáo và hành giáo không còn nữa đáng. Nhưng thế thời tình đoàn kết đã chính được hân gắn tốt đẹp, thế nước ngày thêm xanh và lòng dân càng gần bó với chính quyền đang dồn lo Tổng Thống sáng lập và lãnh đạo.

Những mười hôm đã qua, tình với nhiều tin tức, Tổng Thống đã nói con trăm trong gay go bưu. Tôi ân đưa cử mặt lẽ kỷ kiện mà tôn đích xác đã đến với chúng tôi :

1) Cuộc phóng vàng 18 và 19 tháng 6, nghĩa là sau ngày cùng bố bản Thông Cáo Chung, Phòng Thông Tin Sàng Gòn, Chính Phủ Yêu đã đi chơi tại các xã Xuân Phương và Xuân Lộc hai cuộc mít tinh có lập kiến nghị lên ân năng lớn việc bản của Phật Giáo. Ở Xuân Lộc, ông Ngô An Nhơn, tỉnh Bình Định, đến chung đã bị bắt buộc lập kiến nghị như thế.

2) Cuộc Phật Giáo ở Quảng Trị hiện con bị phong tỏa và sự lung bắt các cán bộ Phật tử. Thanh niên Phật tử mạnh [illegible] bắt.

3) Sự vững lại của Chư Tăng. Nì gần các tình và Thủ đô vẫn còn bị sự gây rối nhiều tuy giảm bớt, nhưng các vị sự hoặc bị chân lại và mới trở lại hoạt bị các hàng xe đó từ chối vì tình cảm chính của nhà nhân sách đã phương. Lại có tin nhiều vị Sư bị bắt, chúng tôi đang cho điều tra và sẽ tới tình.

4) Linh hồi Phật Giáo PhanRang treo rõ cờ Phật giáo, để tang cho Thượng Tọa Thích Quảng Đức đã thương. Tin Thích Trường bắt chấp Thông Cáo Chung, đang quyền riêng bắt buộc treo cờ Phật giáo phải treo cờ Quốc gia.

5) Ngày 29 Saigon, nhiều Phật tử nhóm lại tới các Chùa Xá Lợi Ân Quang, Giác Minh, bị một vụ, cùng nên biểu sẽ xác thêm đó đến tận bản bản đó.

6) Nhóm mày «ông Thầy cùng» dưới danh đề Lực hoa Tăng, được một cơ quan công quyền nhiệt liệt ủng hộ nhưng thực chất cấp chính một lũng bọ Phật Giáo Cổ Sơn Môn chung lại chung tôi. Dư luận đã phê bình nhiều lần những phản tư bắt bao được thuế ngày trang Sử Sư.

7) Tổng Hội Cổ sơn Môn xây dã được ngày 27-6 tuyên bố Đức đến Hội Phật Giáo Tích Lan và các chùng và làm chính trị và có những hành động phản Phật-Giáo. Nhưng họ đã bị Phật giáo Tích Lan vạch mặt phản phúc của Họ.

Sau đây là những đề nghị Phật Giáo chúng tôi hết sức mong là thật thiệt như tin :

— Ông Cao xuân Vỹ, Tổng Giám đốc Nhà Thanh niên dự định vận động và thăm viếng các Phật tử và các quy mô với lực lượng Thanh niên Công hoà, để yêu cầu Tổng Thống duyệt lại bản Thông Cáo Chung và đề hiểu sức mong là thật thiệt như tin ?